

# ENCOUNT3RS

---

# RENCONTR3S

---

*World Premiere, NAC Commission*  
*Première mondiale, commande du CNA*

*ENCOUNT3RS* has been made possible by generous donors to the National Arts Centre Foundation's Creation Campaign, including **The Honourable Margaret McCain, C.C.**, who believe in investing in Canadian creators.

Le projet *RENCONTR3S* est rendu possible grâce au soutien de généreux donateurs de la **Campagne d'appui à la création de la Fondation du Centre national des Arts**, qui croient à l'importance d'investir dans les créateurs canadiens, comme l'honorable **Margaret McCain, C.C.**

**Cathy Levy** Executive Producer, Dance / Productrice générale, Danse

**Alexander Shelley** Music Director and Conductor / Directeur musical et chef d'orchestre

**April 20–22 avril 2017**

Salle Southam Hall

Duration: 2 hours 10 minutes including two intermissions

Durée : 2 heures 10 minutes avec deux entractes



**Peter A. Herrndorf**

President and Chief Executive Officer / Président et chef de la direction

---

We would like to recognize the Algonquin Nation, on whose traditional territory the National Arts Centre is located. We gratefully acknowledge them as the past, present and future stewards of this land.

Nous reconnaissons que le Centre national des Arts est situé sur un territoire traditionnel algonquin. Nous rendons hommage à la nation algonquine, en qui nous voyons la gardienne du passé, du présent et de l'avenir de ce territoire.



© Nick Lafontaine

I am so thrilled to be finally experiencing, along with each of you, the world premiere of these specially commissioned works of art. Soon after Music Director Alexander Shelley joined the NAC in 2015, we had a stimulating conversation that revealed our shared enthusiasm for supporting creative collaborations between choreographers and composers. With Canada 150 in mind, the timing for such a significant co-production — a dream I've had for years — could not have been more fitting. Each participating artist has brought such a passion and daring to their creative process. The choreographic ingenuity of Emily Molnar, Jean Grand-Maître and Guillaume Côté pairs beautifully with the mastery of composers Nicole Lizée, Andrew Staniland and Kevin Lau. To partner with three of Canada's major ballet companies, and to feature them all on the same stage — with our glorious NAC Orchestra playing under Alexander's baton — is a unique triumph of which we are extremely proud. Thank you for being with us tonight to witness these extraordinary *ENCOUNT3RS*. Enjoy!

Je suis très heureuse de pouvoir enfin vivre avec vous la création mondiale de ces trois œuvres de commande. Peu après l'entrée en poste du directeur musical Alexander Shelley au CNA, en 2015, nous avons eu un entretien stimulant qui nous a permis de découvrir que nous étions tous deux très enthousiastes à l'idée d'appuyer des collaborations créatives entre chorégraphes et compositeurs. Alors que se concrétisaient les projets *Canada 150*, le moment ne pouvait être mieux choisi de proposer une coproduction de cette ampleur — un rêve que je caressais depuis des années. Chacun des artistes participants a mis tant de passion et d'audace dans sa démarche créatrice! L'inventivité chorégraphique d'Emily Molnar, Jean Grand-Maître et Guillaume Côté s'harmonise merveilleusement avec l'art consommé des compositeurs Nicole Lizée, Andrew Staniland et Kevin Lau. Faire équipe avec trois des plus importantes compagnies de ballet du Canada, et les accueillir ensemble sur la même scène, accompagnées par notre glorieux Orchestre du CNA sous la baguette d'Alexander, est en soi un triomphe dont nous sommes particulièrement fiers. Merci de vous joindre à nous ce soir pour découvrir ces extraordinaires *RENCONTR3S*. Bon spectacle!

**Cathy Levy** Executive Producer, Dance / Productrice générale, Danse



Music and Dance have had the longest, most sensuous and symbiotic relationship of any of the art forms. This relationship has born extraordinary fruit over the years and blessed classical music with many of its seminal works. One need look no further than the likes of *Swan Lake* or *The Rite of Spring* for confirmation. I have always been drawn to, and fascinated by, this intertwining. In my capacity as Music Director of the NAC Orchestra I also viewed a ballet commission as a very immediate and engaging opportunity for us to offer our audience something different. You can therefore imagine my delight when, in one of my very first chats with the brilliant Cathy Levy, it turned out that she had long been thinking the same thing! Right there and then, plans were laid for what has become *ENCOUNT3RS* and here we are, a couple of years later, at the premiere. I am so very excited to be in the pit, leading our fabulous Orchestra through 3 brand new scores, bringing the music of 3 inspiring young Canadian composers to life, accompanying the creations of 3 miraculous choreographers, expressed through the dancers of 3 of Canada's great ballet companies!

Aucunes disciplines artistiques n'entretiennent, de plus longue date, une relation plus sensuelle et symbiotique que la musique et la danse. Ce mariage a donné des fruits remarquables au fil des ans, et la musique classique lui doit bon nombre de ses œuvres fondatrices. Des chefs-d'œuvre comme *Le Lac des cygnes* ou *Le Sacre du printemps*, par exemple. J'ai toujours été attiré et fasciné par cette imbrication. En ma qualité de directeur musical de l'Orchestre du CNA, j'ai aussi vu, dans une commande de ballet, un moyen immédiat et séduisant d'offrir à nos auditoires quelque chose qui sort de l'ordinaire. Imaginez mon ravissement quand j'ai découvert, à l'occasion d'une de mes premières conversations avec la brillante Cathy Levy, qu'elle-même y songeait depuis longtemps! Nous avons aussitôt commencé à dresser des plans pour ce qui allait devenir *RENCONTR3S*, et nous voici, deux ans plus tard, à la création. Je me réjouis d'être dans la fosse pour diriger notre fabuleux orchestre dans trois nouvelles partitions, donnant vie à la musique de trois jeunes compositeurs canadiens inspirants et complétant les œuvres de trois merveilleux chorégraphes, interprétées par les danseurs de trois des plus grandes compagnies de ballet du Canada!

**Alexander Shelley** Music Director, NAC Orchestra / Directeur musical, Orchestre du CNA

# In Appreciation Remerciements

The National Arts Centre Foundation would like to thank the following individuals and organizations — as well as many other generous Canadians — for their contributions to the Creation Campaign, which supports new Canadian works, including *ENCOUNT3RS*.

La Fondation du Centre national des Arts remercie les personnes et les organisations suivantes — ainsi que de nombreux autres généreux Canadiens — pour leurs contributions à la Campagne d'appui à la création, qui investit dans de nouvelles œuvres canadiennes comme *RENCONTR3S*.

The Gail Asper Family Foundation

The Azrieli Foundation / La Fondation Azrieli

Kimberley Bozak & Philip Deck

Bonnie & John Buhler

Alice & Grant Burton

The Canavan Family Foundation

The Right Honourable / Le très honorable

Joe Clark, C.P. / P.C., C.C., A.O.E.,  
& Maureen McTeer

Barbara Crook & Dan Greenberg,  
Danbe Foundation

Thomas d'Aquino & Susan Peterson d'Aquino

Ian & Kiki Delaney

Amoryn Engel

Mohammed A. Faris

Susan Glass & Arni Thorsteinson

Reesa Greenberg

Shirley Greenberg, C.M.

The Dianne & Irving Kipnes Foundation

The Honourable / L'honorable  
Margaret Norrie McCain, C.C., O.N.B.,  
& G. Wallace F. McCain

Janice & Earle O'Born

Gail & David O'Brien

Onex Corporation

Power Corporation of / du Canada

Alan & Roula Rossy

John & Jennifer Ruddy

Alexander Shelley

Dasha Shenkman, OBE, Hon RCM

Eli & Philip Taylor

Donald Walcot

Zed Family / La famille Zed

For more information about *ENCOUNT3RS* and how to support the National Arts Centre's Creation Campaign, please contact the NAC Foundation at **613 947-7000 x315** or **nacfoundation@nac-cna.ca**.

Pour plus d'information sur *RENCONTR3S* et sur la Campagne d'appui à la création du Centre national des Arts, communiquez avec la Fondation du CNA au **613 947-7000, x315**, ou à **fondationducna@cna-nac.ca**.

# Program / Programme

## Alberta Ballet

*Caelestis* (30 minutes)

**Jean Grand-Maître** Choreographer / Chorégraphe

**Andrew Staniland** Composer / Compositeur

INTERMISSION / ENTRACTE

## Ballet BC

*Keep Driving, I'm Dreaming* (30 minutes)

**Emily Molnar** Choreographer / Chorégraphe

**Nicole Lizée** Composer / Compositrice

INTERMISSION / ENTRACTE

## The National Ballet of Canada / Le Ballet national du Canada

*Dark Angels* (30 minutes)

**Guillaume Côté** Choreographer / Chorégraphe

**Kevin Lau** Composer / Compositeur

*Caelestis*, *Keep Driving, I'm Dreaming* and *Dark Angels* were created in co-production with Alberta Ballet, Ballet BC and The National Ballet of Canada respectively. Each piece will be remounted in their upcoming seasons: Ballet BC: May 11–13, 2017; The National Ballet of Canada: June 16–22, 2018; and, Alberta Ballet: winter of 2018–2019.

*Caelestis*, *Keep Driving, I'm Dreaming* et *Dark Angels* ont été créés en coproduction avec l'Alberta Ballet, le Ballet BC et le Ballet national du Canada respectivement. Chacune des compagnies présentera de nouveau, dans le cadre de sa programmation actuelle ou de saisons à venir, la pièce à laquelle elle a contribué (Ballet BC, du 11 au 13 mai 2017; Ballet national du Canada, du 16 au 22 juin 2018; Alberta Ballet, hiver 2018–2019).

# Alberta Ballet

## *Caelestis*

<b>Jean Grand-Maître</b>	Choreography / Chorégraphie
<b>Andrew Staniland</b>	Original Composition / Composition originale ( <i>Phi</i> )
<b>Wendy Tilby, Amanda Forbis</b>	Video Projection Design / Projections vidéo
<b>Raven Hehr</b>	Costume Design / Conception des costumes
<b>Jock Munro</b>	Lighting Design / Conception des éclairages

## Dancers / Interprètes

**Leiland Charles, Jennifer Gibson, Garrett Groat, Hayna Gutierrez, Mariko Kondo, Alan Ma, Kelley McKinlay, Reilley McKinlay, Nicolas Pelletier, Luna Sasaki**

## About Alberta Ballet

Over its 50-year history, Alberta Ballet has earned a reputation for art that inspires audiences in its home province and across Canada. The company's unique and varied repertoire is acclaimed for its capacity to both delight ballet enthusiasts and attract new audiences. Alberta Ballet reaches thousands of Albertans over its September to May season. The company additionally performs across Canada and has toured internationally with its troupe of 28 classically-trained dancers. In 2016-2017, Alberta Ballet celebrates its 50th anniversary season under the direction of Artistic Director Jean Grand-Maître with a line-up of beloved family classics, acclaimed guest productions and — as its season finale — the world premiere of its newest 'portrait ballet,' a collaboration with folk-rock icon, Gordon Lightfoot. The only provincial arts organizations to call two cities home, Alberta Ballet is proud to be a community leader both on and off the stage.

[albertaballet.com](http://albertaballet.com)

## À propos de l'Alberta Ballet

En 50 ans d'existence, l'Alberta Ballet s'est taillé une solide réputation pour son art qui inspire les auditoires dans sa province d'origine et partout au Canada. Le répertoire exclusif et varié de la compagnie est applaudi pour sa capacité de plaire tant aux aficionados du ballet qu'à de nouveaux publics. L'Alberta Ballet s'adresse à des milliers d'Albertains au fil d'une saison qui s'étend de septembre à mai. De plus, la compagnie se produit partout au Canada et en tournée sur la scène internationale, avec sa troupe de 28 danseurs de formation classique. En 2016-2017, sous la direction artistique de Jean Grand-Maître, l'Alberta Ballet célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire avec une combinaison de classiques bien-aimés pour toute la famille, de triomphales productions invitées et, pour conclure la saison, de son plus récent « portrait ballet », fruit d'une collaboration avec l'icône du folk-rock Gordon Lightfoot, en création mondiale. Seule organisation artistique provinciale qui se partage entre deux villes, l'Alberta Ballet se fait un point d'honneur d'exercer une influence positive dans son milieu, sur scène et hors scène.

# Word from the Choreographer

## Mot du chorégraphe

*"By eating from the tree of knowledge they saw their nakedness, their vulnerability, their humaneness..."*

— Joni Mitchell

*Caelestis* is a ballet which randomly contrasts striking contemporary landscapes of the fast changing world we live in with a group of 10 seemingly nude dancers performing a whirlwind of raw, emotional, primal and often erotic gestures before a backdrop of contrasting aesthetics. It is an exploration of our own mortality within the context of a sacred infinity.

Delving into such profound and relevant themes with other talented artists has been an exhilarating and memorable journey. I would like to thank my collaborators, Andrew, Jock, Raven, Wendy and Amanda for their inspired and passionate participation.

To the Alberta Ballet donors and supporters who join us from Alberta, thank you so much for your ongoing encouragement. My deepest appreciation to my dear friend, Kevin Krausert, for making it all happen.

My endless thanks to all the dancers who succeed to keep me hopeful in life. To the National Arts Centre and its magnificent orchestra, it has been an honour and a privilege!

**Jean Grand-Maître**

*« En mangeant le fruit de l'arbre de la connaissance, ils ont découvert leur nudité, leur vulnérabilité, leur humanité... »*

— Joni Mitchell

*Caelestis* est un ballet qui oppose de manière aléatoire des paysages contemporains saisissants, reflétant notre monde en pleine mutation, à un groupe de dix danseurs, nus en apparence, exécutant un tourbillon de gestes à vif, émotifs, primordiaux, souvent érotiques, sur une toile de fond aux esthétiques contrastées. C'est une plongée au cœur de notre propre mortalité, dans le contexte d'un infini sacré.

Puiser dans une thématique aussi riche et profonde avec d'autres artistes de talent a été une aventure exaltante et mémorable. Je tiens à remercier mes collaborateurs — Andrew, Jock, Raven, Wendy et Amanda — pour leur participation inspirée et passionnée.

Aux donateurs et amis de l'Alberta Ballet qui nous ont suivis depuis l'Alberta, un grand merci pour vos encouragements indéfectibles. Ma plus profonde gratitude à mon cher ami Kevin Krausert, qui a rendu cette production possible.

Finalement, je ne remercierai jamais assez tous ces danseurs qui parviennent toujours à raviver mon optimisme. Au Centre national des Arts et à son superbe orchestre : ce fut un honneur et un privilège!

# Word from the Composer

## Mot du compositeur

At the onset of this collaboration, choreographer Jean Grand-Maître mailed me a large bundle of inspiring images and texts. The content was as diverse as it was beautiful: images of humanity, technology, nature, beauty, and violence, ranging from abstract to explicit. The unifying theme was that everything was related in some way to the golden ratio, or Phi. I am no stranger to Phi, having been seduced many years ago by what is often called 'nature's most beautiful proportion'. Bartók, Webern and Debussy are known to have used it in their works, usually as a formal proportion (where a musical climax will occur at the golden section, for example). For me, Phi was a catalyst and inspiration both in terms of both extra-musical beauty and literal usage in Phi-inspired melodies and harmonies.

The score is in three movements: 1: *Rex*, 2: *Styx*, and 3: *Eden*. The final movement features veiled electronic sound files created with recordings of poet Jill Battson reading quotes from mathematicians speaking about beauty, including Euclid's "The laws of nature are but the mathematical thoughts of God."

Dès le début de notre collaboration, le chorégraphe Jean Grand-Maître m'a fait parvenir un grand paquet rempli d'images et de textes inspirants. Le contenu était aussi beau que varié : des images tour à tour purement abstraites ou explicites évoquant l'humanité, la technologie, la nature, la beauté et la violence. Toutes ces images étaient reliées d'une façon ou d'une autre au nombre d'or ou Phi. Le nombre d'or n'est pas quelque chose de nouveau pour moi, puisque j'ai déjà été séduit, depuis longtemps, par ce que l'on désigne souvent comme « la plus belle proportion de la nature ». On sait que des compositeurs comme Bartók, Webern et Debussy ont utilisé le nombre d'or dans leur musique, en l'appliquant généralement comme une proportion formelle (situant par exemple le climax musical dans la « section dorée »). Pour moi, Phi a été un catalyseur et une inspiration, à la fois par sa beauté extra-musicale et par son application littérale pour la création de mélodies et d'harmonies inspirées par la divine proportion.

La partition comprend trois mouvements : 1: *Rex*, 2: *Styx*, 3: *Eden*. Le dernier mouvement intègre des fichiers sonores électroniques atténués, créés à partir d'enregistrements de la poète Jill Battson lisant des réflexions de mathématiciens sur le thème de la beauté, y compris cette citation d'Euclide : « Les lois de la nature ne sont que l'expression de la pensée mathématique de Dieu. »

**Andrew Staniland**



# Ballet BC

## *Keep Driving, I'm Dreaming*

**Emily Molnar**

Choreography / Chorégraphie

In collaboration with the artists of Ballet BC /  
En collaboration avec les artistes du Ballet BC

**Nicole Lizée**

Original Composition / Composition originale  
(*Keep Driving, I'm Dreaming*)

**Kate Burrows**

Costume Design / Conception des costumes

**Jock Munro**

Lighting Design / Conception des éclairages

### Dancers / Interprètes

**Brandon Alley, Andrew Bartee, Emily Chessa, Alexis Fletcher, Scott Fowler, Gilbert Small, Christoph von Riedemann, Kirsten Wicklund**

### About Ballet BC

Founded in 1986, Ballet BC has been under the leadership of Artistic Director Emily Molnar since 2009. Ballet BC is an internationally acclaimed collaborative and creation-based contemporary ballet company. Bold and innovative, the Company's distinctive style and approach has made a unique and valuable national contribution to the development of dance. The Company is a hotbed for the creation and performance of new works. Since 2009, the Company has developed a repertoire of more than 40 new works by acclaimed Canadian and international choreographers including William Forsythe, Itzik Galili, Jorma Elo, Cayetano Soto, Crystal Pite, Johan Inger, Walter Matteini, Gustavo Ramirez Sansano, Jacopo Godani, José Navas, Emily Molnar, Nicolo Fonte, Lesley Telford, Wen Wei Wang, Medhi Walerski, Serge Bennathan, Fernando Hernando Magadan, Kevin O'Day, Shawn Hounsell, Gioconda Barbuto, Simone Orlando, Robert Glumbek and Aszure Barton, among others.

### À propos du Ballet BC

Fondé en 1986, le Ballet BC est placé sous la direction artistique d'Emily Molnar depuis 2009. Compagnie de ballet collaborative et axée sur la création, le Ballet BC est un chef de file et un organisme-ressource pour la création. Par son style distinctif, audacieux et novateur, ainsi que par son approche, la compagnie a contribué de manière originale et utile au développement de la danse à l'échelle nationale. Le Ballet sert de laboratoire pour la création et la présentation d'œuvres nouvelles. Depuis 2009, la compagnie a constitué un répertoire d'une quarantaine d'œuvres signées par des chorégraphes réputés sur la scène canadienne et internationale tels que William Forsythe, Itzik Galili, Jorma Elo, Cayetano Soto, Crystal Pite, Johan Inger, Walter Matteini, Gustavo Ramirez Sansano, Jacopo Godani, José Navas, Emily Molnar, Nicolo Fonte, Lesley Telford, Wen Wei Wang, Medhi Walerski, Serge Bennathan, Fernando Hernando Magadan, Kevin O'Day, Shawn Hounsell, Gioconda Barbuto, Simone Orlando, Robert Glumbek et Aszure Barton.

# Word from the Choreographer

## Mot de la chorégraphe

*"Everything escapes me and evaporates.*

*Unceasingly I feel that I was an other,  
that I felt other, that I thought other.  
I am a spectator of a play produced  
with different scenery. And I am a  
spectator of myself...*

*Everything contains everything else.*

*I have within me all the dreams of  
the world."*

Excerpts from *The Book of Disquiet*  
by Fernando Pessoa

A dream within a dream within a dream.  
This work is about the worlds within, where  
we go to see ourselves, to hear the other.  
At the start of the process, I asked the  
dancers "If you were to put your life on hold,  
where would you go?" From there  
we started.

A special thank you to Cathy Levy,  
Alexander Shelley, the National Arts  
Centre and Orchestra for this exceptional  
opportunity for creative exchange in  
celebration of Canada. It is a pleasure and  
privilege for me and Ballet BC to be a part  
of this inspired evening.

I would also like to thank Nicole for her  
brilliant musical vision and collaboration,  
Jock and Kate for their beautiful designs  
and the artists of Ballet BC for their trust  
and generosity that brought to life the  
imagination of the dance.

**Emily Molnar**

*« Tout m'échappe et s'évapore.*

*Sans cesse je sens que j'ai été autre,  
que j'ai ressenti autre, que j'ai pensé  
autre. Ce à quoi j'assiste, c'est à un  
spectacle monté dans un autre décor.  
Et c'est à moi-même que j'assiste...*

*Tout est dans tout.*

*Je porte en moi tous les rêves  
du monde. »*

Extraits du *Livre de l'intranquillité*  
de Fernando Pessoa

Un rêve en abyme. Cette œuvre porte  
sur nos mondes intérieurs où nous nous  
retirons pour nous observer, pour écouter  
l'autre. Au début du processus, j'ai posé  
aux danseurs la question suivante :  
« Où iriez-vous si vous pouviez mettre votre  
vie en suspens? » Voilà ce que fut notre  
point de départ.

Je remercie tout spécialement  
Cathy Levy, Alexander Shelley, le Centre  
national des Arts et l'Orchestre de nous  
offrir cette possibilité exceptionnelle  
d'échange créatif pour célébrer le Canada.  
C'est un plaisir et un privilège pour moi et  
pour le Ballet BC de prendre part à cette  
soirée inspirée.

J'aimerais aussi remercier Nicole  
pour sa collaboration et sa brillante  
vision musicale, Jock et Kate pour leurs  
magnifiques créations et les artistes  
du Ballet BC pour leur confiance et leur  
générosité, qui ont permis l'éclosion de  
l'imagination de la danse.

# Word from the Composer

## Mot de la compositrice

*Keep Driving, I'm Dreaming* draws tone and timbre from the neo-noir cinema of the 1980s and 1990s ... in the hyper stylized way motion and travel scenes are filmed and treated ... romanticized inertia into hyperkinetic neon rage. Sounds emerge from transitory states ... fluctuating between FM radio stations ... ghosting like the barely audible music on a warped cassette tape long since overdubbed ... further suspended in time by the placelessness of an automobile trip with its bodies in motion, careening around corners in improbable locales or holding steady along unrelentingly rigid lanes at dusk. The rear view mirror reflects a place you never were. The electronic component of the piece was created using analogue and archaic devices: turntables, cassette tapes, omnichords, stylophones, oscillators, and reel-to-reel machines. A very special thanks to Paolo Kapunan (aka DJ P-Love) for his turntable performance.

Le ton et le timbre de *Keep Driving, I'm Dreaming* puisent dans le cinéma néo-noir des années 1980 et 1990 ... s'inspirant de la manière hyperstylisée dont sont filmées et traitées les scènes de mouvement et de déplacement ... inertie romancée dans une rage de néons hyperkinétique. Des sonorités émergent d'états transitoires ... fluctuant entre des stations de radio FM ... apparitions fantomatiques semblables à la musique à peine audible d'une cassette déformée et réenregistrée depuis longtemps ... automobile voyageant hors du temps et de l'espace, corps en mouvement, tournant à vive allure aux intersections dans des lieux improbables ou fonçant sur des voies inexorablement droites, au crépuscule. Le paysage que vous voyez dans le rétroviseur est un endroit où vous n'êtes jamais allés. La composante électronique de la pièce mêle les sonorités d'appareils analogues et archaïques : tables tournantes, cassettes, omnichords, stylophones, oscillateurs et magnétophones à ruban. Un merci spécial au virtuose des platines Paolo Kapunan, alias DJ P-Love, pour sa contribution musicale.

**Nicole Lizée**

# The National Ballet of Canada Le Ballet national du Canada *Dark Angels*

<b>Guillaume Côté</b>	Choreography / Chorégraphie
<b>Kevin Lau</b>	Original Composition / Composition originale ( <i>Dark Angels</i> )
<b>Yannik Larivée</b>	Set Design / Conception du décor
<b>Christopher Read</b>	Costumes
<b>Jock Munro</b>	Lighting Design / Conception des éclairages

## Dancers / Interprètes

**Skylar Campbell, Greta Hodgkinson, Harrison James, Elena Lobsanova, Svetlana Lunkina, Evan McKie, Félix Paquet, Sonia Rodriguez, Dylan Tedaldi, Xiao Nan Yu**

## About The National Ballet of Canada

One of the top international ballet companies, The National Ballet of Canada was founded in 1951 by Celia Franca. A company of 70 dancers with its own orchestra, the National Ballet has been led by Artistic Director Karen Kain, one of the greatest ballerinas of her generation, since 2005.

Renowned for its diverse repertoire, the company performs traditional full-length classics, embraces contemporary work and encourages the creation of new ballets as well as the development of Canadian choreographers. The company's repertoire includes works by Frederick Ashton, George Balanchine, John Cranko, Rudolf Nureyev, John Neumeier, William Forsythe, James Kudelka, Wayne McGregor, Alexei Ratmansky, Crystal Pite, Christopher Wheeldon, Aszure Barton, Guillaume Côté and Robert Binet.

## À propos du Ballet national du Canada

Fondé en 1951 par Celia Franca, le Ballet national du Canada (BNC) figure parmi les plus grandes compagnies de ballet du monde. Il compte 70 danseurs et dispose de son propre orchestre. Depuis 2005, la direction artistique de la compagnie est assurée par Karen Kain, une des plus grandes ballerines de sa génération.

Reconnu pour son répertoire varié, le BNC propose aussi bien des ballets classiques intégraux que des œuvres contemporaines, et encourage la création de nouveaux ballets, ainsi que l'émergence de chorégraphes canadiens. Le répertoire de la compagnie comprend des œuvres de Frederick Ashton, George Balanchine, John Cranko, Rudolf Nouriev, John Neumeier, William Forsythe, James Kudelka, Wayne McGregor, Alexei Ratmansky, Crystal Pite, Christopher Wheeldon, Aszure Barton, Guillaume Côté et Robert Binet.

# Word from the Choreographer

## Mot du chorégraphe

To collaborate so closely with a composer is always such an exciting and valuable experience. Kevin and I had just finished working on a narrative story ballet *Le Petit Prince*, and the idea of working on a new score with no storyline was different and wonderful. We decided to start with atmosphere, feelings and emotions. We knew we wanted to develop a work that would reflect the resistance and struggle that one can experience living in new territory and the acclimatization to new places and people. As the music and the dancers started interacting they seemed to become beautiful creatures struggling to find their place in this new world.

I want to thank composer Kevin Lau who has created a beautiful, dynamic and dark score full of wonderful layers and contrasts that I feel perfectly captures the essence of our concept. I feel so fortunate to be able to work with my incredible and talented colleagues at The National Ballet of Canada and am so grateful for their trust and commitment. It is also an honour to have been chosen to be the choreographer for the National Ballet of Canada on this special project and to share the program with such inspiring artists.

Lastly, I would like to extend my most sincere thanks to Cathy Levy, Alexander Shelley and the entire National Arts Centre Orchestra for this opportunity to create a work that is built truly from the ground up.

C'est toujours une chance extraordinaire de pouvoir collaborer d'une façon aussi étroite avec un compositeur. Nous venions tout juste de terminer, Kevin et moi, le ballet narratif *Le Petit Prince*, et l'idée de travailler sur une nouvelle partition ne reposant sur aucune trame narrative nous semblait différente et fort bienvenue. Nous avons commencé par établir une atmosphère, et choisir des impressions et des émotions. Nous voulions créer une œuvre qui évoquerait la résistance et les difficultés que l'on peut rencontrer lorsqu'on vit dans un milieu nouveau et qu'il faut s'habituer à des personnes et des endroits qui ne nous sont pas familiers. À mesure que les danseurs ont commencé à interagir avec la musique, ils ont pris l'allure de magnifiques personnages tentant de se faire une place dans ce monde nouveau.

Je tiens à remercier le compositeur Kevin Lau, qui a écrit cette belle partition. À la fois sombre et dynamique, la musique est remplie de strates et de contrastes qui, selon moi, traduisent parfaitement l'essence du concept que nous avons imaginé. Je me sens privilégié de pouvoir travailler avec mes extraordinaires et talentueux collègues du Ballet national du Canada, que je remercie pour leur confiance et leur engagement. C'est un grand honneur pour moi d'avoir été jumelé à cette compagnie pour ce projet spécial qui me donne l'occasion de partager le programme avec des artistes aussi inspirants.

Enfin, j'aimerais présenter mes plus sincères remerciements à Cathy Levy, Alexander Shelley et tous les musiciens de l'Orchestre du Centre national des Arts, qui m'ont donné la possibilité de créer une œuvre entièrement inédite.

**Guillaume Côté**

# Word from the Composer

## Mot du compositeur

The earliest musical seeds for *Dark Angels* — which marks my second collaboration with choreographer Guillaume Côté — were planted during the final months of production leading up to the premiere of our first ballet, *Le Petit Prince*. Our desire to explore completely different terrain, both musically and in movement, led to the creation of a score independent of any particular narrative or subject, with little to constrain its discourse apart from certain sensibilities which we were both drawn to — tension, struggle, resistance, energy.

These elements inform the spirit of *Dark Angels*, which resembles a symphony in scope and form. A stormy Allegro gives way to a mercurial interlude (where an elegy featuring the solo cello is transformed into a nightmarish vista), paving the way to a finale steeped in ritualistic gestures and propelled by a battery of explosive percussion. A six-note rhythmic ‘hammer’ weaves its way through the score like an iron thread.

The title *Dark Angels* is, to me, a metaphor for human nature: its capacity for love and its impulse toward violence, both entwined within the same fragile frame.

Les premiers germes musicaux de *Dark Angels* — qui marque ma seconde collaboration avec le chorégraphe Guillaume Côté — ont été semés dans les derniers mois menant à la création de notre premier ballet, *Le Petit Prince*. Notre désir d’arpenter un terrain entièrement différent, musicalement et gestuellement, a mené à la composition d’une partition dénuée de toute trame narrative et de tout sujet, très peu balisée en dehors de certaines sensibilités qui nous interpellaient tous deux : la tension, la lutte, la résistance, l’énergie.

Ces éléments ont forgé l’esprit de *Dark Angels*, dont l’étendue et la forme évoquent une symphonie. Un allegro tumultueux cède le pas à un vif interlude (où un solo de violoncelle élégiaque se métamorphose en une vision de cauchemar), pavant la voie à un finale ancré dans des gestes rituels et propulsé par une batterie de percussions explosives. Un « marteau » rythmique de six notes parcourt toute la partition comme un fil de fer.

Le titre, *Dark Angels* (« anges noirs »), est à mes yeux une métaphore de la nature humaine : notre capacité d’aimer et nos pulsions destructrices, entourées d’un même, fragile rempart.

**Kevin Lau**



# ALEXANDER SHELLEY

Conductor / Chef d'orchestre

Alexander Shelley is Music Director of the National Arts Centre Orchestra, Chief Conductor of the Nuremberg Symphony Orchestra and Principal Associate Conductor of the Royal Philharmonic Orchestra. He is also Artistic Director of the Deutsche Kammerphilharmonie Bremen's ECHO and Deutsche Gründerpreis award-winning series, "Zukunftslabor".

Born in London in 1979, Shelley, the son of celebrated concert pianists, studied cello and conducting in Germany. Unanimous winner of the 2005 Leeds Conductor's Competition, he has since worked regularly with the leading orchestras of Europe, North America, Asia and Australasia. In January 2017, he led the German National Youth Orchestra on an extensive national tour.

Shelley's operatic engagements have included *Romeo and Juliet* (Royal Danish Opera), *La Bohème* (Opera Lyra Ottawa), *Così fan tutte* (Montpellier) and *The Marriage of Figaro* (Opera North). In 2017, he leads a co-production of Harry Somers' *Louis Riel* with the NAC Orchestra and Canadian Opera Company. Reviews of his recent recordings for Deutsche Grammophon praised an "uncanny gift for looking past but not indiscriminately discarding accumulated traditions and forming his own interpretations of familiar pieces" (*Voix des Arts*).

Alexander Shelley est directeur musical de l'Orchestre du Centre national des Arts, premier chef de l'Orchestre symphonique de Nuremberg et premier chef associé du Royal Philharmonic Orchestra de Londres. Il est également le directeur artistique du projet Zukunftslabor du Deutsche Kammerphilharmonie de Brême, une série primée d'ECHO et de Deutsche Gründerpreis.

Né à Londres en 1979 et fils de célèbres pianistes concertistes, M. Shelley a étudié le violoncelle et la direction d'orchestre en Allemagne. Vainqueur à l'unanimité de l'édition 2005 du Concours de direction d'orchestre de Leeds, il travaille depuis régulièrement avec les plus grands orchestres d'Europe, d'Amérique du Nord, d'Asie et d'Australasie. En janvier 2017, on l'a retrouvé une fois de plus à la barre de l'Orchestre national des jeunes de l'Allemagne dans le cadre d'une grande tournée nationale.

Sur la scène opératique, M. Shelley a dirigé *La Veuve joyeuse* (Opéra royal danois), *La Bohème* (Opéra Lyra), *Le Mariage de Figaro* (Opera North) et *Così fan tutte* (Montpellier). Toujours en 2017, il sera à la tête d'une coproduction de l'opéra *Louis Riel* de Harry Somers avec l'Orchestre du CNA et la Compagnie d'opéra canadienne. Les critiques de ses plus récents enregistrements avec Deutsche Grammophon l'encensent, affirmant qu'il possède « le mystérieux don d'aller au-delà des traditions de son art sans pour autant les délaisser, façonnant ses propres interprétations de pièces bien connues » (*Voix des Arts*).



# JEAN GRAND-MAÎTRE

Choreographer / Chorégraphe

*Caelestis*

Originally from Hull, Quebec, Jean Grand-Maître worked internationally for 14 years as a choreographer and director. He created new works for ballet companies around the world, including Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, Ballet B.C., the National Ballet of Canada, the Paris Opera Ballet, the Munich Opera Ballet, the National Norwegian Ballet, the Stuttgart Ballet, Teatro alla Scala, and the National Ballet of Cuba. He was Director of Choreography for the Opening and Closing Ceremonies of the Vancouver 2010 Winter Olympics.

In 2002, Grand-Maître became the Artistic Director of Alberta Ballet and began a transformation of that company into one of Canada's most exciting arts organizations. Grand-Maître added to the company's repertoire, creating new productions of 19<sup>th</sup>-century classical ballets and 20<sup>th</sup>-century masterworks and introducing his signature portrait ballet series (ballets based on collaborations with iconic singer-songwriters). In 2017, Alberta Ballet will premiere his latest work, *Our Canada*, a ballet set to the music of folk-rock icon, Gordon Lightfoot.

The originality of this programming and the talent of its company of dancers has earned Alberta Ballet a passionate following in its twin home cities, Calgary and Edmonton, and abroad.

Originaire de Hull, au Québec, Jean Grand-Maître a travaillé sur la scène internationale pendant quatorze ans comme chorégraphe et metteur en scène. Il a chorégraphié de nouvelles pièces pour des compagnies de ballet du monde entier, dont Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, le Ballet B.C., le Ballet national du Canada, le Ballet de l'Opéra de Paris, le Ballet de l'Opéra de Munich, le Ballet national de Norvège, le Ballet de Stuttgart, le Teatro alla Scala, et le Ballet Nacional de Cuba. Il a été directeur de chorégraphie pour les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux Olympiques d'hiver à Vancouver en 2010.

En 2002, il est devenu le directeur artistique de l'Alberta Ballet et a entrepris de transformer cette compagnie pour en faire l'une des organisations artistiques les plus fascinantes du Canada. Il a enrichi le répertoire de la compagnie, notamment en créant de nouvelles productions de ballets classiques du XIX<sup>e</sup> siècle et de chefs-d'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle, et en lançant sa série emblématique de ballets portraits (des ballets prenant appui sur des collaborations avec des auteurs-compositeurs-interprètes phares). En 2017, l'Alberta Ballet créera son œuvre la plus récente, *Our Canada*, un ballet réglé sur la musique de Gordon Lightfoot, icône du folk-rock.

L'originalité de sa programmation et le talent de ses danseurs ont attiré à l'Alberta Ballet, sous la gouverne de M. Grand-Maître, des hordes d'admirateurs passionnés dans les deux villes où la compagnie est basée, Calgary et Edmonton, de même qu'ailleurs au pays et dans le monde.





## EMILY MOLNAR

Choreographer / Chorégraphe

*Keep Driving, I'm Dreaming*

Emily Molnar C.M., Artistic Director of Ballet BC since 2009, continues to steer the unique company of 18 dancers into an era of innovation and collaboration. She is a graduate of The National Ballet School and a former member of The National Ballet of Canada, a soloist with the Frankfurt Ballet under director William Forsythe, and a principal dancer with Ballet BC. As an internationally respected and critically acclaimed dance artist and choreographer, Molnar has worked and toured extensively throughout Europe, Asia, Mexico, Canada and the U.S. Named the *Globe and Mail's* 2013 Dance Artist of the Year, Molnar is a recipient of the 2015 BC Community Achievement Award and the 2015 YWCA Women of Distinction Award in Art, Culture & Design. She was recently appointed to the Order of Canada for her creative contributions to advancing dance in Canada. Molnar currently serves as a Director on the Board of the BC Arts Council. In addition to her work with Ballet BC, Molnar is also Artistic Director of Dance at Banff Centre for Arts and Creativity.

Directrice artistique du Ballet BC depuis 2009, Emily Molnar, C.M., continue de guider cette compagnie de 18 danseurs, à nulle autre pareille, sur la voie de l'innovation et de la collaboration. Diplômée de l'École nationale de ballet, elle a été membre du Ballet national du Canada, soliste au sein du Ballet de Francfort sous la direction artistique de William Forsythe et première danseuse du Ballet BC. Danseuse et chorégraphe de renommée mondiale louangée par la critique, elle a œuvré et s'est produite abondamment en tournée partout en Europe, en Asie, au Mexique, au Canada et aux États-Unis. En 2013, elle a été nommée « Artiste de l'année dans le monde de la danse » par le *Globe and Mail*, et elle s'est vue décerner, en 2015, le BC Community Achievement Award et le prix Femme de mérite du YWCA dans le domaine des arts, de la culture et du design. Elle a en outre été décorée de l'Ordre du Canada en reconnaissance de ses contributions créatives à la promotion de la danse au Canada. En plus de diriger le Ballet BC et d'assurer la direction artistique de la Danse au Banff Centre, elle est aussi membre du conseil d'administration du Conseil des arts de la Colombie-Britannique.



# GUILLAUME CÔTÉ

Choreographer / Chorégraphe

*Dark Angels*

Best known as one of The National Ballet of Canada's most gifted and dynamic performers, Guillaume Côté is also a choreographer of unique vision and talent. In 2013, in addition to his position as a Principal Dancer, Côté assumed the role of Choreographic Associate with the company. His work for The National Ballet includes *Le Petit Prince*, created in 2016 and *Being and Nothingness*, created in 2015. Guillaume Côté's work *No. 24* won third prize at Ballet Society Hanover's 25<sup>th</sup> International Competition in 2011 and entered The National Ballet's repertoire in 2013. In 2012, his work *Enkeli* won the Audience Choice Award for Best Choreography at The Tenth International Competition for The Erik Bruhn Prize and *Venom* was performed at the company's Diamond Anniversary Gala. *Venom* was also performed at Nathan Phillips Square during the Pan Am Games in 2015. Also in 2012, he created *Fractals: a pattern of chaos* for ProArteDanza and was nominated for a Dora Mavor Moore Award for Outstanding Choreography. That same year, he choreographed and starred in the short film *Lost in Motion*, which was presented at the Toronto International Film Festival. The film's sequel, *Lost in Motion II*, released in late 2013, was also choreographed by Côté and made its film festival debut at the Dance on Camera Festival in New York City in February 2014. Both films received rave reviews and have been viewed more than 2.5 million times online. In addition to his work with The National Ballet of Canada, Guillaume Côté is Artistic Director of the Festival des Arts de Saint-Sauveur.

Surtout connu comme l'un des danseurs les plus doués et électrisants du Ballet national du Canada, Guillaume Côté est aussi un chorégraphe qui se distingue par sa vision et son talent. En 2013, en plus de continuer à se produire comme premier danseur, il est devenu chorégraphe associé de la compagnie. Pour le Ballet national, il a chorégraphié notamment *Le Petit Prince*, créé en 2016, et *Being and Nothingness*, créé en 2015. Sa pièce *No. 24* a remporté le troisième prix de chorégraphie au 25<sup>e</sup> Concours international de ballet de Hanovre en 2011, et a intégré le répertoire du Ballet national en 2013. En 2012, il a signé *Enkeli* (Prix du public pour la chorégraphie au 10<sup>e</sup> Concours international Erik Bruhn) et *Venom*, qui a été présenté au Diamond Anniversary Gala de la compagnie. *Venom* a aussi été dansé au Nathan Phillips Square dans le cadre des Jeux Panaméricains en 2015. Toujours en 2012, il a créé *Fractals: a pattern of chaos* pour ProArteDanza, qui lui a valu une nomination pour le prix Dora Mavor Moore de la meilleure chorégraphie. La même année, il a signé la chorégraphie du court-métrage *Lost in Motion*, dans lequel il apparaît, et qui a été présenté au Festival international du film de Toronto (TIFF). Il a également chorégraphié la suite, *Lost in Motion II*, qui est parue à la fin de 2013 et a fait son entrée dans le circuit des festivals au Dance on Camera Festival de New York en février 2014. Les deux films ont été louangés par la critique et ont fait l'objet de plus de 2,5 millions de visionnements en ligne. En plus de son travail pour le Ballet national, Guillaume Côté est directeur artistique du Festival des Arts de Saint-Sauveur.



# ANDREW STANILAND

Composer / Compositeur

*Phi*

Composer Andrew Staniland has firmly established himself as one of Canada's most important and innovative musical voices. Described by Alex Ross in *The New Yorker* as "alternately beautiful and terrifying", his music is performed and broadcast internationally. He was the recipient of two JUNO nominations for *Dark Star Requiem*, and was the 2009 National Grand Prize winner in EVOLUTION, presented by CBC Radio 2/Espace Musique and The Banff Centre. Other accolades include the 2016 Terra Nova Young Innovators Award, top prizes in the SOCAN young composers competition, and the Karen Keiser Prize in Canadian Music. As a leading composer of his generation, he has been recognized by election to the Inaugural Cohort of the College of New Scholars, Artists and Scientists Royal Society of Canada. Andrew Staniland is currently on faculty at Memorial University in St. John's Newfoundland, where he founded MEARL (Memorial ElectroAcoustic Research Lab).

Le compositeur Andrew Staniland s'est imposé comme l'une des voix les plus importantes et les plus novatrices du Canada. Sa musique, qualifiée par Alex Ross du magazine *New Yorker* de « tour à tour magnifique et terrifiante », est jouée et diffusée sur la scène internationale. Il a été mis deux fois en nomination aux prix JUNO pour son œuvre intitulée *Dark Star Requiem* et a été couronné en 2009 du grand prix national de composition ÉVOLUTION, présenté par CBC Radio 2/Espace Musique et le Banff Centre. Il a reçu diverses autres récompenses, entre autres le Terra Nova Young Innovators Award 2016, plusieurs grands prix au Concours des jeunes compositeurs de la SOCAN et le prix Karen Keiser de musique canadienne. Reconnu comme l'un des compositeurs les plus influents de sa génération, Andrew Staniland fait partie de la première cohorte du Collège de nouveaux chercheurs et créateurs en art et en science de la Société royale du Canada. Il enseigne actuellement à l'Université Memorial à St. John's, Terre-Neuve, où il a fondé le MEARL (Memorial ElectroAcoustic Research Lab).



## NICOLE LIZÉE

Composer / Compositrice  
*Keep Driving, I'm Dreaming*

Called a “brilliant musical scientist” and lauded for “creating a stir with listeners for her breathless imagination”, JUNO-nominated composer and video artist Nicole Lizée creates new music and video from an eclectic mix of influences including the earliest MTV videos, *turntablism*, rave culture, glitch, Hitchcock, Kubrick, and 1960s psychedelia. Her commission list of over 50 works includes the Kronos Quartet, BBC Proms, San Francisco Symphony, Carnegie Hall, National Arts Centre Orchestra, Toronto Symphony Orchestra, and Eve Egoyan.

Nicole Lizée was awarded the prestigious 2013 Canada Council for the Arts Jules Léger Prize for New Chamber Music. She is a Civitella Ranieri Foundation Fellow (New York City/Italy) and recently received a 2016 Lucas Artists Fellowship Award (California). In 2015, she was selected by acclaimed composer Howard Shore to be his protégée as part of the Governor General's Performing Arts Awards. Additional awards and nominations include an Images Festival Award, Prix Opus, Dora Mavor Moore nomination in opera, and the Canada Council for the Arts Robert Fleming Prize for achievements in composition.

La compositrice et vidéaste Nicole Lizée a été qualifiée de brillante scientifique de la musique et saluée pour son inépuisable imagination, qui interpelle les mélomanes. La finaliste aux JUNO crée de la musique nouvelle et des vidéos inspirées par un mélange éclectique d'influences incluant les premières vidéos MTV, le *turntablism*, la culture rave, le « glitch », Hitchcock, Kubrick et le courant psychédélique des années 1960. Elle a écrit sur commande une cinquantaine d'œuvres, notamment pour le Quatuor Kronos, les BBC Proms, l'Orchestre symphonique de San Francisco, le Carnegie Hall, l'Orchestre du Centre national des Arts, l'Orchestre symphonique de Toronto et Eve Egoyan.

M<sup>me</sup> Lizée a remporté en 2013 le prix Jules-Léger pour la nouvelle musique de chambre du Conseil des arts du Canada. La Fondation Civitella Ranieri (New York/Italie) lui a décerné le titre de « Fellow » et elle a reçu récemment le Lucas Artists Fellowship Award 2016 (Californie). En 2015, le célèbre compositeur Howard Shore l'a choisie pour protégée dans le cadre du Programme de mentorat des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle. Elle a reçu également un prix du Festival Images, un prix Opus et le prix Robert Fleming du Conseil des arts du Canada pour l'excellence de ses compositions, en plus d'être mise en nomination pour un prix Dora Mavor Moore dans la catégorie opéra.



## KEVIN LAU

Composer / Compositeur

*Dark Angels*

Kevin Lau is one of Canada's leading young composers. His music has been commissioned by ensembles such as the Toronto Symphony Orchestra, Hamilton Philharmonic Orchestra, Hannaford Street Silver Band, TorQ and Via Salzburg. His 2014 orchestral work, *A Dream of Dawn*, was premiered by the New Brunswick Youth Orchestra at the Musikverein in Vienna. Lau first collaborated with Guillaume Côté on The National Ballet of Canada's *Le Petit Prince* which premiered in June 2016.

In 2012, Kevin Lau completed his doctorate in music composition from the University of Toronto under the supervision of Christos Hatzis. He served as Composer in Residence for the Mississauga Symphony Orchestra (2010–2012), The Banff Centre (2012) and was Artistic Director of the Sneak Peek Orchestra (with conductor and co-founder Victor Cheng) until 2014. He served as the RBC Affiliate Composer for the Toronto Symphony Orchestra from 2012–2015. His discography includes the JUNO-nominated fusion album *Spin Cycle* (2016) featuring the Afiara Quartet and DJ Skratch Bastid.

Kevin Lau est l'un des jeunes compositeurs les plus en vue du Canada. Il a reçu des commandes d'ensembles aussi variés que l'Orchestre symphonique de Toronto, l'Orchestre philharmonique de Hamilton, le Hannaford Street Silver Band, TorQ et Via Salzburg. Sa pièce pour orchestre *A Dream of Dawn* a été créée en 2014 par l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick au Musikverein de Vienne. Fruit de sa première collaboration avec Guillaume Côté, *Le Petit Prince* a été créé par le Ballet national du Canada en juin 2016.

En 2012, il a achevé son doctorat en composition musicale à l'Université de Toronto sous la houlette de Christos Hatzis. Il a œuvré à titre de compositeur résident pour l'Orchestre symphonique de Mississauga (2010–2012) et le Banff Centre (2012), en plus d'assurer la direction artistique du Sneak Peek Orchestra (conjointement avec le chef d'orchestre et cofondateur Victor Cheng) jusqu'en 2014. Il a aussi travaillé comme compositeur affilié RBC de l'Orchestre symphonique de Toronto de 2012 à 2015. Sa discographie comporte l'album de fusion *Spin Cycle* (2016), finaliste aux prix JUNO, avec le Quatuor Afiara et DJ Skratch Bastid.



## JOCK MUNRO

Lighting Design / Concepteur des éclairages

*Caelestis, Keep Driving, I'm Dreaming, Dark Angels*

No stranger to the NAC, Jock Munro was a member of the lighting crew for the Centre's opening ballet *Kraanerg* in 1969. Lighting designs in theatre, dance and opera include: the NAC (over 60 productions), the Stratford Festival (15 seasons), the Shaw Festival, the Canadian Opera Company and most regional theatres in Canada. His dance lighting career began with Jean Pierre Perrault at Le Group de la Place Royale. As Resident Lighting Designer for Les Grands Ballets Canadiens de Montréal: 11 premieres from 1996 to 2001. With Edouard Lock: *Étude* (GBC), *Exaucé/Salt*, *Amélia*, *Amjad* (LALALA Human Steps), *Touch to Include* (Nederlands Dance Theatre), *André Auria* (Opéra de Paris). With Paul André Fortier at CDF: *Tension*, *Risque*, *Lumière*, *Cabane*, *Vertige*, *Misfit Blues*, *Solo 1X60* (Yamaguchi, Japan), and *Spirale* (Ballet de Lorraine in Nancy).

Jock Munro wishes to thank Cathy Levy and Alexander Shelley for the honour and pleasure of working with Emily, Guillaume, Jean and the composers, dancers, designers, musicians and crew of *ENCOUNT3RS*.

Jock Munro connaît bien le CNA, puisqu'il faisait partie de l'équipe des éclairagistes du ballet *Kraanerg* présenté à l'inauguration du Centre en 1969. Il a signé les éclairages de nombreux spectacles de théâtre, de danse et d'opéra présentés notamment au CNA (plus de 60 productions), au Festival de Stratford (15 saisons), au Festival Shaw, ainsi que dans la plupart des théâtres régionaux du Canada, sans oublier la Compagnie d'opéra canadienne. C'est en collaborant avec Jean-Pierre Perreault et Le Groupe de la Place Royale qu'il a créé ses premiers éclairages pour des spectacles de danse. Comme créateur d'éclairages en résidence pour Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, il a participé à onze premières de 1996 à 2001. Avec Edouard Lock : *Étude* (GBC), *Éxaucé/Salt*, *Amélia*, *Amjad* (LALALA Human Steps), *Touch to Include* (Nederlands Dans Theater), *André Auria* (Opéra de Paris). Avec Paul-André Fortier au FDC : *Tension*, *Risque*, *Lumière*, *Cabane*, *Vertige*, *Misfit Blues*, *Solo 1X60* (Yamaguchi, Japon) et *Spirale* (Ballet de Lorraine à Nancy).

M. Munro tient à remercier Cathy Levy et Alexander Shelley de lui avoir donné la chance de travailler avec Emily, Guillaume, Jean, et les compositeurs, les danseurs, les scénographes, les musiciens et les équipes de plateau de *RENCONTR3S*.

# Alberta Ballet

## RAVEN HEHR

Costume Design  
*Caelestis*

Raven Hehr began with Alberta Ballet in 2012 and became Head of Wardrobe in 2014. Her film credits include *Passchendaele*, *The Last Rites of Ransom Pride*, *Underworld: Rise of the Lycans*, *Hell on Wheels* and *Conan*. She has worked for Theatre Calgary, Alberta Theatre Projects and the Stratford Festival. She was nominated for a Betty Award in Outstanding Costume Design for her work on *Kung Fu Panties* (Ground Zero Theatre/Hit & Myth Productions).

## WENDY TILBY AMANDA FORBIS

Video Projection Design  
*Caelestis*

Wendy Tilby and Amanda Forbis are a multi-award winning Canadian animation duo. Their short films *When the Day Breaks* and *Wild Life* received international acclaim, including two Oscar® nominations, a Genie Award, the Palme D'Or at Cannes, and Grand Prix at Annecy, Zagreb and Hiroshima International Animation Festivals. Tilby and Forbis also collaborate on commissioned projects. Their two previous works with the Alberta Ballet were *Mozart's Requiem* (2008) and *The Seven Deadly Sins* (2009).

## RAVEN HEHR

Costumes  
*Caelestis*

Raven Hehr s'est jointe à l'équipe de l'Alberta Ballet en 2012 et est devenue chef costumière de la compagnie en 2014. Au cinéma, elle est au générique de *Passchendaele*, *The Last Rites of Ransom Pride*, *Underworld: Rise of the Lycans*, *Hell on Wheels* et *Conan*. Elle a aussi travaillé pour les compagnies Theatre Calgary et Alberta Theatre Projects ainsi que pour le Festival de Stratford. Elle a été finaliste aux prix Betty pour les costumes de la production *Kung Fu Panties* (Ground Zero Theatre/Hit & Myth Productions).

## WENDY TILBY AMANDA FORBIS

Projections vidéo  
*Caelestis*

Wendy Tilby et Amanda Forbis forment un duo d'animatrices canadiennes maintes fois primé. Leurs courts-métrages *When the Day Breaks* et *Wild Life* ont obtenu un énorme succès sur la scène internationale, récoltant deux mises en nomination aux Oscars®, un prix Genie, la Palme d'or à Cannes, et le Grand Prix des festivals internationaux d'animation d'Annecy, Zagreb et Hiroshima. Le tandem collabore aussi à des projets sur commande. Leurs deux précédentes collaborations avec l'Alberta Ballet étaient *Mozart's Requiem* (2008) et *The Seven Deadly Sins* (2009).

## Dancers / Interprètes

### **Leiland Charles**

Originally from Baltimore, MD, USA. Third season with Alberta Ballet.  
Originaire de Baltimore, MD, É.-U. Troisième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Jennifer Gibson**

Originally from Calgary, AB. Eighth season with Alberta Ballet.  
Originaire de Calgary, AB. Huitième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Garrett Groat**

Originally from Edmonton, AB. Seventh season with Alberta Ballet.  
Originaire d'Edmonton, AB. Septième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Hayna Gutierrez**

Originally from Havana, Cuba. Seventh season with Alberta Ballet.  
Originaire de La Havane, Cuba. Septième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Mariko Kondo**

Originally from Hiroshima, Japan. Tenth season with Alberta Ballet.  
Originaire d'Hiroshima, Japon. Dixième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Alan Ma**

Originally from Harbin, China. First season with Alberta Ballet.  
Originaire d'Harbin, Chine. Première saison avec l'Alberta Ballet.

### **Kelley McKinlay**

Originally from Edmonton, AB. 15th season with Alberta Ballet.  
Originaire d'Edmonton, AB. Quinzième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Reilley McKinlay**

Originally from Eatonville, WA, USA. Ninth season with Alberta Ballet.  
Originaire d'Eatonville, WA, É.-U. Neuvième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Nicolas Pelletier**

Originally from Quebec, QC. Sixth season with Alberta Ballet.  
Originaire de Québec, QC. Sixième saison avec l'Alberta Ballet.

### **Luna Sasaki**

Originally from Kanagawa, Japan. Fourth season with Alberta Ballet.  
Originaire de Kanagawa, Japon. Quatrième saison avec l'Alberta Ballet.

## Staff / Personnel

### **Jean Grand-Maître**

Artistic Director / Directeur artistique

### **Chris George**

Executive Director / Directeur général

### **Christopher Anderson**

Associate Artistic Director / Directeur artistique associé

### **Christiana Bennett**

Ballet Mistress / Maîtresse de ballet

### **Frank Gallant**

Technical Director / Directeur technique

### **Oliver Armstrong**

Stage Manager / Régisseur

### **Dan Plumtree**

Head of Props / Chef accessoiriste

### **Melissa Bell**

Director, Corporate Partnerships /  
Directrice, Partenariats d'entreprise



# Ballet BC

## KATE BURROWS

Costume Design

*Keep Driving, I'm Dreaming*

Originally from the U.K., Kate Burrows has made her home in Vancouver since the 1990s. She has worked with Ballet BC for more than ten seasons. Some of her most memorable highlights with Ballet BC include touring to Mexico, Newfoundland and the Yukon as well as being in residence at The Banff Centre. She has also had the pleasure of working with many choreographers and dance companies in BC and across Canada.

## KATE BURROWS

Conception des costumes

*Keep Driving, I'm Dreaming*

Originnaire du Royaume-Uni, Kate Burrows est établie à Vancouver depuis les années 1990. Elle collabore avec le Ballet BC depuis plus de dix saisons.

Les moments les plus mémorables qu'elle a partagés avec la compagnie sont les tournées au Mexique, à Terre-Neuve et au Yukon, ainsi que son stage en résidence au Banff Centre. M<sup>me</sup> Burrows a également eu le plaisir de collaborer avec un grand nombre de chorégraphes et de compagnies de danse de Colombie-Britannique et des diverses régions du Canada.

## Dancers / Interprètes

### **Brandon Alley**

Originally from North Carolina. Second season with Ballet BC.

Originnaire de la Caroline du Nord. Deuxième saison avec le Ballet BC.

### **Andrew Bartee**

Originally from Everett, WA, USA. Third season with Ballet BC.

Originnaire d'Everett, WA, É.-U. Troisième saison avec le Ballet BC.

### **Emily Chessa**

Originally from Richmond, BC. Fifth season with Ballet BC.

Originnaire de Richmond, C.-B. Cinquième saison avec le Ballet BC.

### **Alexis Fletcher**

Originally from Vancouver Island, BC. 12th season with Ballet BC.

Originnaire de Vancouver, C.-B. Douzième saison avec le Ballet BC.

### **Scott Fowler**

Originally from Vancouver, BC. Fifth season with ballet BC.

Originnaire de Vancouver, C.-B. Cinquième saison avec le Ballet BC.

### **Gilbert Small**

Originally from Baltimore, MD, USA. Eighth season with Ballet BC.

Originnaire de Baltimore, MD, É.-U. Huitième saison avec le Ballet BC.

**Christoph von Riedemann**

Originally from Vancouver, BC. Third season with Ballet BC.  
Originaire de Vancouver, C.-B. Troisième saison avec le Ballet BC.

**Kirsten Wicklund**

Originally from Vancouver, BC. Third season with Ballet BC.  
Originaire de Vancouver, C.-B. Troisième saison avec le Ballet BC.

Staff / Personnel

**Emily Molnar**

Artistic Director / Directrice artistique

**John Clark**

Executive Director / Directeur général

**Christoph Dozzi**

Rehearsal Director / Directeur des répétitions

# The National Ballet of Canada Le Ballet national du Canada

## YANNIK LARIVÉE

Set Design  
*Dark Angels*

Originally from Montréal, Yannik Larivée trained at Central Saint Martins College of Art and Design in London, England. His designs in dance include work for The National Ballet of Canada, American Ballet Theatre, Royal Swedish Ballet and The Royal Ballet. His work in opera includes designs for Opéra national du Rhin, France, Opera Zuid in the Netherlands and the Canadian Opera Company. In theatre, he has designed for Soulpepper Theatre Company, Necessary Angel Theatre, Canadian Stage, Segal Centre, the National Arts Centre, Tarragon Theatre, Royal Alexandra Theatre and Teatro Nacional de Cuba.

## CHRISTOPHER READ

Costume Design  
*Dark Angels*

Christopher Read is currently a Resident Cutter with The National Ballet of Canada's wardrobe department where he has worked for the past 20 years. Design credits for The National Ballet include costumes for James Kudelka's *Désir and Chicone* and Matjash Mrozewski's *A Delicate Battle* (also for The West Australian Ballet) and *Monument*. In addition to his work with The National Ballet, Read has built costumes for Mirvish Productions, the Canadian Opera Company, The Stratford Festival, Shaw Festival, Soulpepper Theatre Company, and the Wynn Las Vegas Hotel.

## YANNIK LARIVÉE

Conception du décor  
*Dark Angels*

Né à Montréal, Yannik Larivée a reçu sa formation au Central Saint-Martins College of Art and Design de Londres, en Angleterre. En danse, il a travaillé pour le Ballet national du Canada, l'American Ballet Theatre, le Ballet royal de Suède et la Royal Opera House. Sur la scène opératique, il a collaboré avec l'Opéra national du Rhin en France, l'Opera Zuid aux Pays-Bas et la Compagnie d'opéra canadienne. En théâtre, il a travaillé avec la Soulpepper Theatre Company, le Necessary Angel Theatre, la Canadian Stage, le Centre Segal, le Centre national des Arts, le Tarragon Theatre, le Royal Alexandra Theatre et le Teatro Nacional de Cuba.

## CHRISTOPHER READ

Conception des costumes  
*Dark Angels*

Christopher Read occupe actuellement le poste de coupeur résident au département des costumes du Ballet national du Canada, où il travaille depuis 20 ans. Comme concepteur pour le Ballet national, on lui doit notamment les costumes de *Désir and Chicone* de James Kudelka, ainsi qu'*A Delicate Battle* (également pour le West Australian Ballet) et *Monument*. Il a en outre confectionné des costumes pour Mirvish Productions, la Compagnie d'opéra canadienne, le Festival de Stratford, le Shaw Festival, le Soulpepper Theatre et le Wynn Las Vegas Hotel.

## Dancers / Interprètes

### **Skylar Campbell**

First Soloist. Originally from Laguna Beach, CA. Joined the NBC in 2009.  
Premier soliste. Originaire de Laguna Beach, CA. Membre du BNC depuis 2009.

### **Greta Hodgkinson**

Principal Dancer. Originally from Providence, RI. Joined the NBC in 1990.  
Danseuse étoile. Originaire de Providence, RI. Membre du BNC depuis 1990.

### **Harrison James**

Principal Dancer. Originally from Paraparaumu, New Zealand. Joined the NBC in 2013.  
Danseur étoile. Originaire de Paraparaumu, Nouvelle-Zélande. Membre du BNC depuis 2013.

### **Elena Lobsanova**

Principal Dancer. Originally from Moscow, Russia. Joined the NBC in 2004.  
Danseuse étoile. Originaire de Moscou, Russie. Membre du BNC depuis 2004.

### **Svetlana Lunkina**

Principal Dancer. Originally from Moscow, Russia. Joined the NBC in 2014.  
Danseuse étoile. Originaire de Moscou, Russie. Membre du BNC depuis 2004.

### **Evan McKie**

Principal Dancer. Originally from Toronto, ON. Joined the NBC in 2014.  
Danseur étoile. Originaire de Toronto, ON. Membre du BNC depuis 2014.

### **Félix Paquet**

Corps de Ballet. Originally from Quebec City, QC. Joined the NBC in 2012.  
Corps de ballet. Originaire de Québec, QC. Membre du BNC depuis 2012.

### **Sonia Rodriguez**

Principal Dancer. Originally from Toronto, ON. Joined the NBC in 1990.  
Danseuse étoile. Originaire de Toronto, ON. Membre du BNC depuis 1990.

### **Dylan Tedaldi**

First Soloist. Originally from Boston, MA. Joined the NBC in 2009.  
Premier soliste. Originaire de Boston, MA. Membre du BNC depuis 2009.

### **Xiao Nan Yu**

Principal Dancer. Originally from Dalian, China. Joined the NBC in 1996.  
Danseuse étoile. Originaire de Dalian, Chine. Membre du BNC depuis 1996.

## Staff / Personnel

### **Karen Kain**

Artistic Director / Directrice artistique

### **Barry Hughson**

Executive Director / Directeur général

### **Gerard Roxburgh**

Artistic Administrator / Administrateur artistique

### **Rex Harrington, O.C.**

Artist-in-Residence / Artiste résident

### **James Thornley**

Production Director / Directeur de production

### **Jeff Morris**

Stage Manager / Régisseur

### **Marjory Fielding**

Wardrobe Supervisor / Superviseuse des costumes

### **Barbara de Kat**

Wardrobe Coordinator / Coordonnatrice des costumes

For a complete staff listing visit [national.ballet.ca](http://national.ballet.ca) / Liste complète du personnel au [national.ballet.ca](http://national.ballet.ca)

# The National Arts Centre Orchestra L'Orchestre du Centre national des Arts

**Alexander Shelley** Music Director/Directeur musical

**John Storgårds** Principal Guest Conductor/Premier chef invité

**Jack Everly** Principal Pops Conductor/Premier chef des concerts Pops

**Alain Trudel** Principal Youth and Family Conductor/Premier chef des concerts jeunesse et famille

**Pinchas Zukerman** Conductor Emeritus/Chef d'orchestre émérite

## FIRST VIOLINS/ PREMIERS VIOLONS

**Yosuke Kawasaki**  
(concertmaster/violon solo)

**\*\*Jessica Linnebach**  
(associate concertmaster/  
violon solo associée)

**Noémi Racine Gaudreault**  
(assistant concertmaster/  
assistante violon solo)

**\*\*Elaine Klimasko**

**Carissa Klopoushak**

**Jeremy Mastrangelo**

**Manuela Milani**

**Frédéric Moisan**

**Karoly Sziladi**

**Emily Westell**

**\*Martine Dubé**

**\*Heather Schnarr**

## SECOND VIOLINS/ SECONDS VIOLONS

**\*Yolanda Bruno**

(guest principal/  
solo invitée)

**Winston Webber**

(assistant principal/  
assistant solo)

**Brian Boychuk**

**Mark Friedman**

**Richard Green**

**Marjolaine Lambert**

**Leah Roseman**

**Edvard Skerjanc**

**Ashley Vandiver**

**\*Andréa Armijo-Fortin**

## VIOLAS/ALTOS

**Jethro Marks**

(principal/solo)

**David Marks**  
(associate principal/  
solo associé)

**David Goldblatt**  
(assistant principal/  
assistant solo)

**Paul Casey**

**Nancy Sturdevant**

**David Thies-Thompson**

**\*Catherine Ferreira**

## CELLOS/ VIOLONCELLES

**\*Rainer Eudeikis**

(guest principal/  
solo invité)

**Rachel Mercer**  
(associate principal/  
solo associée)

**Julia MacLaine**

(assistant principal /  
assistante solo)

**Timothy McCoy**

**Leah Wyber**

**\*Thaddeus Morden**

## DOUBLE BASSES/ CONTREBASSES

**Joel Quarrington**

(principal/solo)

**\*\*Murielle Bruneau**

**Hilda Cowie**

**\*\*Marjolaine Fournier**

**Vincent Gendron**

**\*Paul Mach**

## FLUTES/FLÛTES

**Joanna G'froerer**

(principal/solo)

**\*\*Emily Marks**

**\*Christian Paquette**

## OBOES/HAUTOIS

**Charles Hamann**

(principal/solo)

**Anna Petersen**

## CLARINETS/ CLARINETTES

**Kimball Sykes**

(principal/solo)

**Sean Rice**

## BASSOONS/BASSONS

**Christopher Millard**

(principal/solo)

**Vincent Parizeau**

## HORNS/CORS

**Lawrence Vine**

(principal/solo)

**Julie Fauteux**

(associate principal/  
solo associée)

**Elizabeth Simpson**

**Jill Kirwan**

**\*\*Nicholas Hartman**

**\*Olivier Brisson**

## TRUMPETS/ TROMPETTES

**Karen Donnelly**

(principal/solo)

**Steven van Gulik**

**\*Amy Horvey**

## TROMBONES

**Donald Renshaw**

(principal/solo)

**Colin Traquair**

## BASS TROMBONE/ TROMBONE BASSE

**Douglas Burden**

## TUBA

**Nicholas Atkinson**

(principal/solo)

## TIMPANI/TIMBALES

**Feza Zweifel**

(principal/solo)

## PERCUSSION

**Kenneth Simpson**

**Jonathan Wade**

## HARP/HARPE

**Manon Le Comte**

(principal/solo)

## ELECTRONICS / TRANSLATION

**\*Kevin Reeves**

## LIBRARIANS / MUSICOTHÉCAIRES

**Nancy Elbeck**

(principal librarian /

musicothécaire principale)

**Corey Rempel**

(assistant librarian /

musicothécaire adjoint)

## PERSONNEL MANAGER / CHEF DU PERSONNEL

**Meiko Taylor**

ASSISTANT

PERSONNEL MANAGER /

CHEF ADJOINT DU

PERSONNEL

**Fletcher Gailey-Snell**

\* Additional musicians/Musiciens surnuméraires \*\* On Leave/En congé

Non-titled members of the Orchestra are listed alphabetically/Les membres de l'Orchestre sans fonction attitrée sont cités en ordre alphabétique



The National Arts Centre Orchestra is a proud member of Orchestras Canada, the national association for Canadian orchestras. [orchestramatter.ca](http://orchestramatter.ca)  
L'Orchestre du Centre national des Arts est un fier membre d'Orchestres Canada, l'association nationale des orchestres canadiens. [lesorchestrescomptent.ca](http://lesorchestrescomptent.ca)

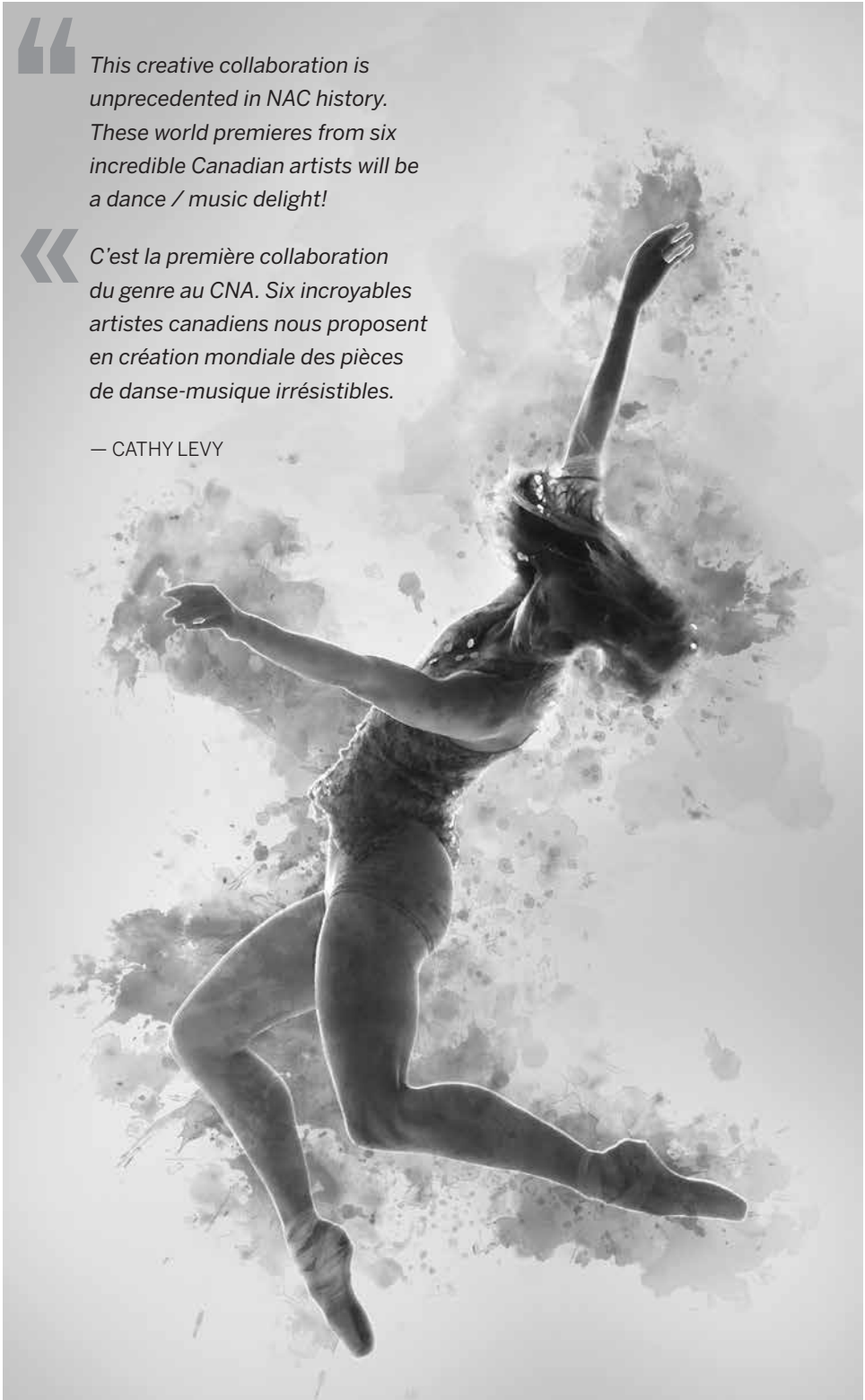


*This creative collaboration is unprecedented in NAC history. These world premieres from six incredible Canadian artists will be a dance / music delight!*



*C'est la première collaboration du genre au CNA. Six incroyables artistes canadiens nous proposent en création mondiale des pièces de danse-musique irrésistibles.*

— CATHY LEVY



# ENCOUNT3RS Team

## L'équipe de RENCONTR3S

### NAC Dance / Danse CNA

**Cathy Levy**

Executive Producer, Dance /  
Productrice générale, Danse

**Tina Legari**

Associate Dance Producer /  
Productrice associée de la Danse

**Mireille Nicholas**

Special Projects Coordinator and Assistant to the  
Executive Producer / Coordonnatrice des projets  
spéciaux et adjointe de la productrice générale

**Sophie Anka**

Company Manager / Chargée de compagnies

**Siônéd Watkins**

Education Associate and Teaching Artist /  
Associée en éducation et artiste enseignante

### NAC Orchestra / Orchestre du CNA

**Christopher Deacon**

Managing Director / Directeur administratif

**Marc Stevens**

General Manager / Gestionnaire principal

**Daphne Burt**

Manager of Artistic Planning /  
Gestionnaire de la planification artistique

**Nelson McDougall**

Orchestra Manager / Gestionnaire de l'Orchestre

**Christine Marshall**

Finance and Administration Manager /  
Gestionnaire des finances et de l'administration

**Stefani Truant**

Associate Artistic Administrator /  
Administratrice artistique associée

### Marketing

**Diane Landry**

Director, Marketing / Directrice, Marketing

**Shannon Urie**

Associate Marketing Director /  
Directrice associée du marketing

**Geneviève Le Bel**

Marketing and Communications Officer /  
Agente de marketing et de communication

**Nadia McKenzie**

Associate Marketing Officer /  
Agente associée de marketing

**Alexandra Campeau**

Associate Communications Officer /  
Agente associée de communication

**Carey van Eden**

Publications Officer / Agente des publications

**Odette Laurin**

Communications Coordinator /  
Coordonnatrice des communications

**Marie-Ève Trahan**

Marketing Intern / Stagiaire en marketing

### Production

**Alex Gazalé**

Director, Production Renewal Project /  
Directeur, Projet de renouvellement des  
équipements de production

**Mike D'Amato**

Production Director / Directeur de production

**Charles Cotton**

Technical Director / Directeur technique

**Pasquale Cornacchia**

Technical Director / Directeur technique

scène  
CANADA  
scène



Presenting partner /  
Partenaire présentateur



Presented in partnership with /  
Présenté en partenariat avec



**COMPAGNIE  
MARIE CHOUINARD**

**HIERONYMUS BOSCH :  
THE GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS**

**JÉRÔME BOSCH :  
LE JARDIN DES DÉLICES**

**JULY 14 JUILLET**  
TICKETS / BILLETS: \$39 +

**NAC SUBSCRIBERS  
SAVE UP TO 15 %**

**LES ABONNÉS DU CNA OBTIENNENT  
JUSQU'À 15 % DE RABAIS!**

**[ticketmaster.ca](http://ticketmaster.ca)**  
1-888-991-2787 (ARTS)

**ONE  
NIGHT  
ONLY**

**UN SOIR  
SEULEMENT**

Presenting Partner /  
Partenaire présentateur



Honorary Patrons /  
Marraine et parrain  
d'honneur

**Margaret &  
David Fountain**

Major Partners /  
Partenaires principaux

**Bonnie &  
John Buhler**

Supporting Partners /  
Partenaires participants

**Gail Asper, O.C., O.M., LL.D.,  
& Michael Paterson**



Major Media Partner /  
Média partenaire principal



Photo: Sylvie-Ann Paré Dancers/Interprètes: Leon Kupferschmid,  
Scott McCabe, Lucy M. May, Carol Prieur, Valeria Galluccio





## DONORS' CIRCLE / CERCLE DES DONATEURS

The National Arts Centre Foundation gratefully acknowledges the support of its many contributors. Below is the annual giving list which includes the Donors' Circle, Corporate Club and Emeritus Circle. List complete as of February 9, 2017. Thank you!

La Fondation du Centre national des Arts remercie chaleureusement ses nombreux donateurs pour leur soutien. Voici la liste complète - en date du 9 février 2017 - des personnes et sociétés qui font partie du Cercle des donateurs, du Cercle des entreprises et du Cercle Emeritus. Merci!

---

### NATION BUILDERS / GRANDS BÂTISSEURS

Gail Asper, O.C., O.M., LL.D.  
& Michael Paterson  
The Azrieli Foundation/  
La Fondation Azrieli  
Alice & Grant Burton  
Mohammed A. Faris

Susan Glass & Arni Thorsteinson,  
Shelter Canadian Properties Limited  
The Dianne & Irving Kipnes Foundation  
The Honourable Margaret Norrie McCain,  
C.C., O.N.B.  
Janice & Earle O'Born

Gail & David O'Brien  
Roula & Alan P. Rossy  
John & Jennifer Ruddy  
Dasha Shenkman OBE, Hon RCM

---

### CHAMPION'S CIRCLE / CERCLE DU CHAMPION

Crabtree Foundation

---

### LEADER'S CIRCLE / CERCLE DU LEADER

John & Bonnie Buhler  
Margaret & David Fountain  
Harvey & Louise Glatt  
Peng Lin & Yu Gu

The Slight Family Fund for Emerging  
Artists/Le Fonds pour artistes  
émérgents de la famille Slight

The Vered Family / La famille Vered  
Anonymous / Donateur anonyme (1)

---

### PRESIDENT'S CIRCLE / CERCLE DU PRÉSIDENT

Arel Capital  
Robert & Sandra Ashe  
The Asper Foundation  
Sharon Azrieli Perez  
The Renette and David Berman Family  
Foundation  
Kimberley Bozak & Philip Deck  
Earlaine Collins  
The Craig Foundation

Barbara Crook & Dan Greenberg,  
Danbe Foundation  
Ian & Kiki Delaney  
Estate of Sorel Etrog  
Elinor Gill Ratcliffe C.M., O.N.L., LLD(hc)  
Shirley Greenberg, C.M.  
Peter Herrndorf & Eva Czizler  
Irving Harris Foundation  
The Keg Spirit Foundation

The Leacross Foundation  
Joan & Jerry Lozinski  
Dr. Kanta Marwah  
Estate of Arthur Palmer  
Michael Potter  
Eli & Philip Taylor  
Jayne Watson

---

### PRESENTER'S CIRCLE / CERCLE DU DIFFUSEUR

Cynthia Baxter and Family / et famille  
Adrian Burns & Gregory Kane, Q.C.  
Christina Cameron & Hugh Winsor  
M.G. Campbell  
The Canavan Family Foundation  
The Right Honourable Joe Clark, P.C.,  
C.C., A.O.E & Maureen McTeer  
Liane & Robert Clasen  
Michel Collette  
Daugherty and Verma Endowment for  
Young Musicians / Fonds de dotation  
Daugherty et Verma pour jeunes  
musiciens  
Thomas d'Aquino  
& Susan Peterson d'Aquino  
Amoryn Engel & Kevin Warn-Schindel  
Julia & Robert Foster

Fred & Elizabeth Fountain  
Friends of the National Arts Centre  
Orchestra/Les Amis de l'Orchestre  
du CNA  
Jean Gauthier & Danielle Fortin  
Stephen & Jocelyne Greenberg  
James & Emily Ho  
Donald K. Johnson  
& Anna McCowan Johnson  
Rosalind & Stanley Labow  
D'Arcy L. Levesque  
The Honourable John Manley, P.C., O.C.  
& Mrs. Judith Manley  
M. Ann McCaig, C.M., A.O.E., LL.D.  
Grant J. McDonald, FCPA, FCA  
& Carol Devenny  
Jane E. Moore

Penney Group  
Sarah Ryan & Molly Ryan  
Emmelle & Alvin Segal, O.C., O.Q.  
Daniel Senyk & Rosemary Menke  
Alexander Shelley  
Mr. & Mrs. Calvin A. Smith  
Robert Tennant  
Anthony and Gladys Tyler Charitable  
Foundation  
Donald T. Walcot  
Don & Billy Wiles  
The Zed Family / La famille Zed  
Anonymous / Donateurs anonymes (3)

---

## PRODUCER'S CIRCLE / CERCLE DU PRODUCTEUR

David Aaron  
Frank & Inge Balogh  
W. Geoffrey Beattie  
Edward Burtynsky & Julia Johnston  
John M. Cassaday  
La famille Cousineau  
Robert & Marian Cumming  
Henry B. Curtis  
Christopher Deacon & Gwen Goodier  
Sarah Garton Stanley  
Dale Godsoe, C.M.  
Dr. Peter & Mrs. Sheila Gorman  
Martha Lou Henley  
J.P. Bickell Foundation

Sarah Jennings & Ian Johns  
David & Susan Laister  
Dennis & Andrea Laurin  
Frances Lazar  
Joyce Lowe  
Katharine McClure  
The McKinlays / La famille McKinlay :  
Kenneth, Jill and the late /  
et feu Ronald  
Rick Mercer & Gerald Lunz  
Christopher Millard  
Barbara Newbegin  
John Osborne  
Dr. Suren Phansalker

Guy & Mary Pratte  
Karen Prentice, Q.C., & the Honourable  
Jim Prentice, P.C., Q.C.  
Irfhan Rawji & Christine Armstrong  
J. Serge Sasseville  
Enrico Scichilone  
Barbara & Don Seal  
The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C.  
& M<sup>me</sup> Jeanne d'Arc Sharp  
Dawn Sommerer  
William & Jean Teron  
Vernon G. & Beryl Turner  
Paul Wells & Lisa Samson  
Anonymous / Donateurs anonymes (2)

---

## DIRECTOR'S CIRCLE / CERCLE DU METTEUR EN SCÈNE

Kristina Allen  
Stefan F. & Janina Ann Baginski  
Sheila Bayne  
Michael Bell & Anne Burnett  
Sandra & E. Nelson Beveridge  
Barry M. Bloom  
Hayden Brown & Tracy Brooks  
Erika & Geoffrey F. Bruce  
Graham & Maureen Carpenter  
Lise Chartrand & David Franklin  
Cintec Canada Ltd.  
Christopher & Saye Clement  
Vincent & Danielle Crupi  
Nadia Diakun-Thibault  
& Ron Thibault

Mr. Arthur Drache, C.M., Q.C.  
& Ms. Judy Young  
Carol Fahie  
Douglas Frosst & Lori Gadzala  
Toby Greenbaum & Joel Rotstein  
Stephen & Raymonde Hanson  
Michael Harkins  
Ron & Elaine Johnson  
Dr. David & Mrs. Glenda Jones  
Dr. Frank A. Jones  
Huguette & Marcelle Jubinville  
Diana & David Kirkwood  
Roland Dimitriou & Diane Landry  
Jean B. Liberty  
Louis & Jeanne Lieff Memorial Fund

Brenda MacKenzie  
Donald MacLeod  
Andrea Mills & Michael Nagy  
William & Hallie Murphy  
Jacqueline M. Newton  
Charles & Sheila Nicholson  
Ms. Eileen & Mr. Ralph Overend  
Eric & Lois Ridgen  
Go Sato  
Southam Club  
Mary Turnbull  
Dave & Megan Waller  
Donna & Henry Watt  
Anonymous / Donateurs anonymes (2)

---

## MAESTRO'S CIRCLE / CERCLE DU MAESTRO

Cavaliere / Chevalier Pasqualina  
Pat Adamo  
Sheila Andrews  
Kelvin K. Au  
Pierre Aubry & Jane Dudley  
Paul & Rosemary Bender  
Dr. Francois-Gilles Boucher  
& Annie Dickson  
In Memory of Donna Lee Boulet  
Peter & Livia Brandon  
David Monaghan & Frances Buckley  
Dr. Nick Busing  
& Madam Justice Catherine Aitken  
Canadian National Autism Foundation  
Claude Chapdelaine  
Tom & Beth Charlton  
Deborah Collins  
Dr. Gretchen Conrad  
& Mr. Mark G. Shulist  
Dr. David Crowe  
Carlos & Maria DaSilva  
Dr. B. H. Davidson  
Douglas A. Dawson Architecture  
& Design  
Christopher & Bronwen Dearlove  
Gladys & Andrew Dencs  
Norman Dionne  
Robert P. Doyle  
Robert S. & Clarisse Doyle  
Colonel-Maitre Michel  
& Madame Nicole Drapeau  
Yvon Duplessis

Catherine Ebbs & Ted Wilson  
James & Deborah Farrow  
E.A. Fleming  
Dr. Margaret White & Patrick Foody  
Denis Gagnon  
Dr. Pierre Gareau  
Dr. David & Rochelle Greenberg  
Ms. Wendy R. Hanna  
John Hilborn & Elisabeth Van Wagner  
David Holdsworth & Nicole Senécal  
Jacquelin Holzman & John Rutherford  
Margie & Jeff Hooper  
Marilyn Jenkins & David Speck  
Mary Johnston  
Ms. Lynda Joyce  
Anatol & Czeslawa Kark  
Beatrice Keleher-Raffoul  
Brian & Lynn Keller  
Carlene & J-P Lafleur  
Denis & Suzanne Lamadeleine  
Marie Louise Lapointe  
& Bernard Leduc  
Gaston & Carol Lauzon  
Dr. & Mrs. Jack Lehrer  
Aileen Letourneau  
John & Alexandra Marcellus  
André McArdle & Lise Paquin  
John McPherson & Lise Ouimet  
Sylvie Morel  
Sunny & Nini Pal  
Mary Papadakis & Robert McCulloch  
Joanne Papineau

Russell Pastuch & Lynn Solvason  
Chris & Lisa Richards  
Jeffrey Richstone  
Marianne & Ferdinand Roelofs  
Elizabeth Roscoe  
In memory of Gloria Roseman  
Esther P. & J. David Runnalls  
Shawn Scromeda & Sally Gomery  
Mr. Peter Seguin  
David Selzer & Ann Miller  
John Shannon & Andrée-Cybèle Bilinski  
Carolyn & Scott Shepherd  
Dr. Farid Shodjaee & Mrs. Laurie Zrudlo  
Jacques & Donna Shore  
Arlene Stafford-Wilson & Kevin Wilson  
Dr. Matthew Suh & Dr. Susan Smith  
Hala Tabl  
Sunao Tamaru  
Elizabeth Taylor  
Dino Testa  
Gordon & Annette Thiessen  
Janet Thorsteinson  
In Memory of  
Frank A.M. Tremayne, Q.C.  
Dr. Derek Turner & Mrs. Elaine Turner  
William & Donna Vangool  
Ms. Frances A. Walsh  
Hans & Marianne Weidemann  
Milana Zilnik  
Anonymous / Donateurs anonymes (9)

---

## PLAYWRIGHT'S CIRCLE / CERCLE DU DRAMATURGE

Michael-John Almon  
George Anderson & Charlotte Gray  
Robert & Amelita Armit  
Daryl Banke & Mark Hussey  
Catherine Barry & Christian Pilon  
David Beattie  
Suzanne Bédard  
Leslie Behnia  
Marion & Robert Bennett  
Marva Black & Bruce Topping  
Margaret Bloodworth  
Heidi Bonnell  
Nelson Borges  
Richard Burgess & Louise Stephens  
Janet Campbell  
Susan & Brad Campbell  
Kevin Chan & Andrea Armigo Fortin  
Vinay & Jagdish Chander  
Spencer & Jocelyn Cheng  
Simone Choy EXEC Coach  
Rev. Gail & Robert Christy  
Geneviève Cimon & Rees Kassen  
Margaret & John Coleman  
Michael & Beryl Corber  
Lise & Pierre Cousineau  
Marie Couturier  
Duart & Donna Crabtree  
Robert J. Craig  
Beth Cybulski  
Andrew Davies  
Thomas Dent  
Céline d'Etcheverry  
Dr. Mark & Mrs. Nina Dover  
Steven W. Dwyer & Sandra Laughren  
Dr. Heiko Fettig & Isabelle Rivard  
Dr. David Finestone & Mrs. Josie Finestone  
Hans & Alice Foerstel  
Nadine Fortin & Jonathan McPhail  
Anthony Foster & Katherine McPhee  
Dr. Steven & Rosalyn Fremeth  
Robert Gagné & Manon St-Jules  
Carey & Nancy Garrett  
Matthew Garskey & Laura Kelly  
Sylvia Gazi-Gill & John Gill  
Louis Giroux  
Adam Gooderham  
Beric & Elizabeth Graham-Smith  
Christine Grant & Brian Ross

Lawrence R. Grant & Barbara Duggan  
Darrell & D. Brian Gregersen  
Robert Guindon & Diane Desrochers  
Suren & Junko Gupta  
Tara Hall  
John & Greta Hansen  
The Haridwar-Om Family  
Christopher Harnett  
Mischa Hayek  
Bruce & Diane Hillary  
Jackman Foundation  
Anikó G. Jean  
Ross Jewell  
Gabriel Karlin & Andrea Rosen  
Daniel Keene  
Dr. John Kershman & Ms. Sabina Wasserlauf  
Lisette Lafontaine  
Réal Lalande  
Thérèse Lamarche  
Christine Langlois & Carl Martin  
Joseph D. Law  
Nicole Leboeuf  
Conrad L'Ecuyer  
Dr. Giles & Shannon Leo  
Christopher Mark LeSavage  
Catherine Levesque Groleau  
Cathy Levy & Martin Bolduc  
L.Cdr. (Ret'd) Jack Logan & Mrs. Ruth Logan  
Christine L. MacDonald  
Therese M. Maclean  
Jack & Hélène Major  
Marianne's Lingerie  
Jack & Dale McAuley  
Elizabeth McGowan  
Tamas Mihalik  
Bruce R. Miller  
J. David & Pamela Miller  
Nadim Missaghian  
Jane Morris  
Thomas Morris  
David Nahwegahbow & Lois Jacobs  
Ritika Nandkeolyar  
Barbara E. Newell  
Kathryn Noel  
Cedric & Jill Nowell  
Franz Ohler  
Maxine Oldham

Maureen P. O'Neil  
Mr. Eme Onuoha  
M. Ortolani & J. Bergeron  
Sherrill Owen  
Diana Pepall & Cameron Pulsifer  
Mrs. Dorothy Phillips  
Monique Prins  
Maura Ricketts & Laurence Head  
Pierre Sabourin & Erin Devaney  
Olga Streltchenko & Joel Sachs  
David & Els Salisbury  
Kevin Sampson  
Mr. & Mrs. Brian Scott  
J. Sinclair  
George Skinner & Marielle Bourdages  
Mike Smith & Joy Ellis  
Howard Sokolowski & Senator Linda Frum  
Judith Spanglett & Michael R. Harris  
Robert & Carole Stelmack  
Ann Thomas & Brydon Smith  
Rosemary Thompson & Pierre Boulet  
Dr. Derry G. Timpleck  
James Tomlinson  
Dr. & Mrs. Kenneth & Margaret Torrance  
Nancy & Wallace Vrooman  
In memory of Thomas Howard Westran  
Alexandra Wilson & Paul André Baril  
Linda Wood  
Paul Zendrowski & Cynthia King  
Pinchas Zukerman  
Anonymous / Donateurs anonymes (10)

---

## CORPORATE SUPPORTERS / SOUTIEN-ENTREPRISES

Accenture Canada  
A&E Television Networks  
AirSprint  
Amazon.ca  
Arnon Corporation  
Bassi Construction Ltd.  
Bell  
Corus Entertainment Inc.  
The Craig Foundation  
Diamond Schmitt Architects  
District Realty  
Doherty & Associates Ltd.

Enight Canada  
EY  
Ferguslea Properties Limited  
Glenview Management Limited  
Great-West Life, London Life and Canada Life  
Insurance Bureau of Canada / Bureau d'assurance du Canada  
KPMG  
Mitel  
Mizrahi Corporation  
Nordstrom

The Opera Cares Foundation  
PCL Constructors Canada Inc.  
PearTree Financial Services Ltd.  
Quebecor Media Inc.  
Rogers TV  
Rogers Communications  
Sakto Corporation  
Scotia Wealth Management / Scotia Gestion de patrimoine  
Telesat  
Tomlinson  
Urbandale Construction Limited

# CORPORATE CIRCLE / CERCLE DES ENTREPRISES

## CORPORATE PRESENTER / DIFFUSEUR — ENTREPRISES

Rob Marland, Royal Lepage  
Performance Realty

Julie Teskey Re/Max Metro City

## CORPORATE PRODUCER / PRODUCTEUR — ENTREPRISES

Hoskins Restoration Services (Ottawa)

Marina Kun/Kun Shoulder Rest

## CORPORATE DIRECTORS / METTEUR EN SCÈNE — ENTREPRISES

Auerbach Consulting Services  
Bulger Young  
Canada Retirement Information Centre  
Capital Gain Accounting Services

1994 Inc.  
Colliers Project Leaders  
Concentric Associates International  
Incorporated

CT Labs  
Finlayson & Singlehurst  
Homestead Land Holdings Ltd.  
Mynott Construction

Tartan Homes Corporation  
WALL SPACE GALLERY

## CORPORATE MAESTRO / MAESTRO — ENTREPRISES

2Keys Corporation  
AFS Consulting (Doug Jordan)  
Ambico Ltd.  
Anne Perrault & Associates -  
Trustee in Bankruptcy  
ArrowMight Canada Ltd  
BBS Construction Ltd.  
Allan & Annette Bateman  
Beldemer Holdings Ltd.  
boogie + birdie  
Carling Animal Hospital  
Cintec Canada Ltd.  
Colleen Currie Law & Mediation  
Comstet Communications Products Ltd.  
Conference Interpreters of Canada  
Conroy Optometric Centre  
Construction Laurent Filion - Plates-  
formes éleétriques  
Dafocom Solutions Inc.

Deerpark Management Limited  
Del Rosario Financial Services-  
Sun Life Financial  
Déménagement Outaouais  
Muriel Dombret Clothes  
Dufferin Research Inc.  
Epicuria  
Drs. Alfredo & Ruby Formoso  
Foundesing Vintage Modern Design Inc.  
Janet Geiger, Stone Gables Investment/  
HollisWealth  
Norman Genereaux  
The Green Door Restaurant  
Green Thumb Garden Centre  
Powell Griffiths  
Groupe TTF Group Inc.  
Dan Hamilton  
Henderson Furniture Repair/  
Colleen Lusk-Morin

IntelliSyn Communications Inc.  
Katari Imaging  
Keller Engineering Associates Inc.  
Kessels Upholstering Ltd.  
Kroon Electric  
Gary Kugler & Marlene Rubin  
L.W.I. Consulting Partners Inc.  
David Lacharity & Andrea MacQueen  
Leadership Dynamiks & Associates  
Liberty Tax Services - Montreal Road  
McMillan LLP  
Michael D. Segal Professional Corporation  
Moneyvest Financial Services Inc  
Multishred Inc.  
Nortak Software Ltd.  
Ottawa Bagel Shop  
Ottawa Business Interiors  
Ottawa Dispute Resolution Group Inc.  
The Piggy Market

Prestwick Building Corporation  
Project Services International  
The Properties Group Ltd.  
Mr. Waleed G Qirbi & Mrs. Fatoom Qirbi  
REMISZ Consulting Engineers Ltd.  
Restaurant E18hteen  
Richmond Nursery  
Robertson Martin Architects  
Rockwell Collins  
Sam's Cafe at Fairmont Confectionery  
SaniGLAZE of Ottawa/Merry Maids  
Suzy Q,Doughnuts  
Swiss Hotel  
Systematix IT Solutions Inc.  
TPG Technology Consulting Ltd  
WEDECOR  
Westboro Flooring & Décor  
Anonymous / Donateur anonyme (1)

## CORPORATE PLAYWRIGHT / DRAMATURGE — ENTREPRISES

2 H Interior Design Ltd. -  
Danielle L Hannah  
Abacus Chartered Accountant  
Acart Communications Inc  
Angelo M. Spadola Architect Inc.  
Andrex Holdings  
Arcana Martial Arts Academy  
ASDE Inc.  
Ashbrook Collectibles - We Buy & Sell  
Dr. Beaupré Vein / Varices Clinique  
Blumenstudio  
BPL Evaluations Inc.  
Marianna & Micheal Burch

Canopy Insurance Services  
Cardtronics  
Carducci's Shoes & Leather Goods  
Coconut Lagoon Restaurant  
Entrepôt du couvre-plancher G. Brunette  
Denzil FEINBERG CFP R.F.P.  
First Memorial Funeral Services -  
Fairview Chapel  
Vincent Gobuyan  
Green Papaya Restaurant  
Hampton Paints  
InnovaComm Marketing &  
Communication

Interplay Creative Media Inc.  
Long & McQuade Musical Instruments  
Misty River Introductions -  
Professional Matchmaking  
New Generation Sushi Freshness  
Made to Order  
ORMTA - Ontario Registered Music  
Teachers Association  
Ottawa Asset Management Inc.  
P3 Physiotherapy  
Parkin Architects Limited  
Pro Physio & Sport Medicine Centres  
Ridout & Maybee LLP

Dr. Jeffery Sherman  
Steve Sicard, SRES®, Realtor -  
Always Putting Your Needs First  
Spectra FX Inc  
StageRite Home Staging  
Mr. Mario Staltari B Comm, CPA  
Brian Staples - Trade Facilitation Services  
Symphony Senior Living Orleans  
Torrance Microfit  
Vernini Uomfo  
Wild Pigments Art Studio

# EMERITUS CIRCLE / CERCLE EMERITUS

The Emeritus Circle pays tribute to those who have left a legacy through a bequest in their Will or gift of life insurance.

Jackie Adamo  
Cavaliere / Chevalier Pasqualina  
Pat Adamo  
The Estate of Dr. and Mrs. A.W. Adey  
Edward and Jane Anderson  
The Bluma Appel National Arts Centre  
Trust / La Fiducie Bluma Appel du  
Centre national des Arts  
John Arnold  
The Morris & Beverly Baker Foundation  
Daryl M. Banke & P. Mark Hussey  
David Beattie  
Mary B. Bell  
Dr. Ruth M. Bell, C.M.  
In memory of Bill Boss  
M. G. Campbell  
Brenda Cardillo  
Renate Chartrand  
The Estate of Kate R. Clifford  
Michael & Beryl Corber  
Patricia Cordingley  
Robert & Marian Cumming  
Vicki Cummings  
Daugherty and Verma Endowment for  
Young Musicians/Fonds de dotation  
Daugherty et Verma pour jeunes  
musiciens  
Rita G. de Guire  
The Ann Diamond Fund  
Erdelyi Karpati Memorial Fund/  
Fonds mémorial Erdelyi Karpati

Estate of Sorel Etrog  
Randall G. Fillion  
The Estate of / Succession de  
Claire Watson Fisher  
E.A. Fleming  
Audrey and Dennis Forster Endowment  
for the Development of Young  
Musicians from Ottawa/Fonds de  
dotation Audrey et Dennis Forster pour  
le développement des jeunes musiciens  
d'Ottawa  
Estate of A. Fay Foster  
Paul Fydenchuk & Elizabeth Macfie  
Sylvia Gazi-Gill & John Gill  
The James Wilson Gill Estate  
Estate of Marjorie Goodrich  
Rebecca & Gerry Grace  
Darrell Howard Gregersen Choir Fund /  
Fonds pour choeurs  
Darrell-Howard-Gregersen  
Ms. Wendy R. Hanna  
Sharon Henhoeffer  
Bill & Margaret Hilborn  
Dorothy M. Horwood  
Sarah Jennings & Ian Johns  
Huguette Jubinville  
Marcelle Jubinville  
Colette Kletke  
Rosalind & Stanley Labow  
David & Susan Laister  
Frances Lazar

Le Cercle Emeritus rend hommage à ceux et celles qui ont prévu un don pour l'avenir sous forme de legs testamentaire ou de don de police d'assurance-vie.

Sonia & Louis Lemkow  
Estate of Wilna Macduff  
Paul & Margaret Manson  
Suzanne Marineau Endowment  
for the Arts / Fonds de dotation  
Suzanne Marineau pour les arts  
Claire Marson - Performing Arts for  
All Endowment / Fonds de dotation  
Claire Marson pour les arts de la scène  
à la portée de tous  
Dr. Kanta Marwah Endowment for  
English Theatre  
Dewan Chand and Ratna Devi Marwah  
Family Endowment for Music / Fonds  
de dotation Famille Dewan Chand et  
Ratna Devi Marwah pour la musique  
The Honourable  
Margaret Norrie McCain, C.C., O.N.B.  
& G. Wallace F. McCain, C.C., O.N.B.  
Kenneth I. McKinlay  
Jean E. McPhee and Sylvia M. McPhee  
Endowment for the Performing Arts /  
Fonds de dotation Jean E. McPhee  
et Sylvia M. McPhee pour les arts de  
la scène  
Samantha Michael  
Robert & Sherissa Microys  
Heather Moore  
Barbara Newbegin  
Johan Frans Olberg  
& Jette (Taty) Oltmans-Olberg

Estate of Arthur Palmer  
The Elizabeth L. Pitney Estate  
Samantha Plavins  
Michael Potter  
Aileen S. Rennie  
The Betty Riddell Estate  
Maryse F. Robillard  
Patricia M. Roy  
Gunter & Inge E. Scherrer  
Daniel Senyk & Rosemary Menke  
The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C.  
& M<sup>me</sup> Jeanne d'Arc Sharp  
Sandra Lee Simpson  
Marion & Hamilton Southam  
Victoria Steele  
Natalie & Raymond Stern  
Hala Tabl  
Elizabeth (Caroza) Taylor  
Dino Testa  
Linda J. Thomson  
Bruce Topping and Marva Black  
Dr. & Mrs. Kenneth  
& Margaret Torrance  
Elaine K. Tostevin  
Vernon & Beryl Turner  
Anthony & Gladys Tyler Charitable  
Foundation  
Jayne Watson  
In memory of Thomas Howard Westran  
Anonymous / Donateurs anonymes (32)